

競美・突破 宏圖乍現

ANNUAL REPORT
2021-2022



敬業日新

Conscientia et Innovatio

Conscientious and Innovative



目錄

CONTENTS

04

關於港專
About HKCT

14

教與學
Teaching and Learning

18

逆流而上 不跌反升
Bucking the Trend

24

洞悉需求 孕育專業
Nurture Talent to Meet Industry Demand

30

拓展聯繫 締造機遇
Broadening the Network for New Opportunities

40

疫下傳愛 關心身邊人
Care for Others Amid the Epidemic

港專網絡
HKCT Networks

56

附錄
Appendices

64

關於港專

**ABOUT
HKCT**



港專簡介

HKCT Introduction

香港專業進修學校（港專）為港專機構轄下一所慈善性質的教育機構。港專於1947年創辦，前身為工人夜校，75年來一直致力推動「職業專才教育」發展，提供多元化的專業課程，供不同年齡、界別、階層人士報讀，朝著專業進修大學的方向發展。

港專學院於2014年獲行政長官會同行政會議批准成立，連同政府資助大學，是本港可頒授認可學位的高等教育院校之一。在高等教育方面，港專現時提供全日制及兼讀制學士學位、高級文憑、毅進文憑及文憑課程，範疇涵蓋社會工作、網絡安全、幼兒教育、資訊科技、設計及媒體製作、西式廚藝、紀律部隊、運動、

日韓語及文化、旅遊及酒店款待、商業及設計、美容等，以迎合不同學歷成績及興趣的學生需要，同時為有志投身相關行業的學生提供專業知識及實習經驗。

在延續教育方面，港專自1992年起開辦僱員再培訓局（ERB）課程（前為「再培訓計劃」），是首批法定培訓機構之一。秉承多年發展職業專才教育的先導者，港專擁有強大的僱主網絡，超過20,000間來自不同業界的僱主機構，包括零售、旅遊、飲食、物流、保健及美容、酒店業等已加入港專的僱主網絡，其中逾500間更定期提供學生實習機會，以及課程上的支援。



Hong Kong College of Technology (HKCT) is a non-profit-making educational institution under HKCT Group. Founded in 1947, HKCT started as a Workers' Night School. Over the past 75 years, HKCT has been committed to promoting Vocational and Professional Education by providing a diversity of vocational-specific programmes catering to people from all walks of life. Today, HKCT is moving towards its goal of becoming a Vocational and Professional Education and Training (VPET) University.

With the approval of the Hong Kong Chief Executive and the Executive Council, HKCT Institute of Higher Education (CTIHE) was founded in 2014. Together with all government-subsided universities, CTIHE is currently one of the degree-awarding higher educational institutions in Hong Kong.

In terms of higher education, HKCT offers full-time and part-time Bachelor's Degree Programmes, Higher Diploma programmes, Diploma Yi Jin and Diploma programmes. These programmes cover a broad spectrum of disciplines catering to students with different academic results and interests, equipping them with professional knowledge and practical experience in a particular industry. They include Social Work, Cybersecurity, Early Childhood Education, Information Technology, Design and Media Production, Western Culinary, Disciplined Services, Sports Management, Japanese and Korean Languages, Tourism and Hotel Management, Business and Accounting, Beauty, etc.

In the area of further education, since 1992 HKCT has been offering training courses on behalf of the Employees Retraining Board (ERB) (formerly under ERB's Employment Retraining Scheme). We are one of the first institutions authorised by the ERB to run such courses. As a pioneer in vocational and professional education, HKCT has established an extensive network covering over 20,000 employers from different sectors, including retail, tourism, food and beverage, logistics, health and beauty, hospitality, etc. Among them, more than 500 provide internship opportunities and programme support to our students on a regular basis.

港專學院 校董會主席的話

Message of the Chairperson,
Board of Governors of HKCT
Institute of Higher Education

黃友嘉博士，GBS，BBS，JP
Dr WONG Yau Kar, David
GBS, BBS, JP



2021-22年，港專不論在學術發展、僱主網絡、人才培育及社區關懷等方面都有不少新發展，積極開拓與各行各業的緊密關係，建立不同形式的聯繫或協作，藉此為年輕人帶來更多的選擇和出路，同時亦為港專帶來新機遇。

在疫情未退的情況下，港專成功地在2021年11月舉辦了「港專聚餐2021」，接待了近200名來自政、商、學、專業多個界別的社會賢達。聚餐以「乘風·轉進 突圍而上」為主題，形容學校各層級不同部門的同事，在辦學機構和校董會的領導下，敏銳的洞察社會及政府政策等外部環境的轉變，積極主動地作出調整，走到最前，以「敢為人先、敢於放棄、敢於開拓、敢於改變」的精神，在逆境中作出不少新嘗試，造就了佳績。

就在聚餐後不足一個月的時間，我們有幸獲香港奧林匹克學院邀請，於12月4日在港專賽馬會本科校園舉行「東京2020奧運會內地奧運健兒代表團訪港」與學生交流會，接待5位國家隊金牌運動員及1位教練，安排他們與200多位本港小學、中學及大專生互動交流。

是次交流活動籌備時間雖然只有短短的10多天，但同事上下一心，克服重重困難，令活動圓滿舉行，獲本港及內地傳媒廣泛報導，不少出席的同學都表示獲益良多，滿載而歸，更成為佳話的是促成了港專學院與中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）的合作，共同推動香港體育事業產業化及專業化的發展，增加運動員和教練需要的進修機會及各項支持，以及推廣奧林匹克主義教育。

除了發展體適能相關課程，我們亦留意到社會對網絡安全人才的需求日趨增長。疫情持續不退，創科的推廣及智慧科技的使用成為了全球新常態，同時亦為我們的生活帶來不少網絡安全威脅。國家主席習近平說：「沒有網絡安全就沒有國家安全，就沒有經濟社會穩定運行，廣大人民群眾利益也難以得到保障」。然而，全球的網絡安全人才供求卻嚴重失衡，全球網安人才的空缺由2013年的100萬攀升至2021的350萬。

有見及此，港專向教育局「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」（ESGS）提出申請，今年初獲批近2,000萬元資助，以發展網絡安全高級文憑課程，以及建設專業級的網絡安全軟硬件設施，為社會培育更多網絡安全專業人才。為了讓課程貼合實際業界需求，讓學生得到更多實踐機會，我們的同事積極地與各個界別接觸，短短數月間，在課程開始前已得到廣泛支持，與多個業界、學界機構，包括中國聯通國際有限公司、阿里雲、深信服、浙江大學網絡空間安全學院等，就發展網安學科簽訂合作協議，建立夥伴關係。

港專由「工人夜校」發展到今日的「港專學院」，致力推動職業專才教育75載，全賴社會各界的關愛和支持，使港專得以渡過艱難困境，穩健發展，並且初步展現出未來的發展宏圖，朝著專業進修大學的方向邁進，為社會為國家培育專才。在此難忘的時刻，我向各位支持者和歷年的員工表示衷心的感謝和敬意！

In the year 2021-22, HKCT made notable achievements in various aspects, including academic development, employer network, nurturing of talent and community work. During the year, we actively developed and deepened our ties with different sectors, formed partnerships and collaborated with different parties in various ways, all with a view to giving young people more options and growth paths while creating new opportunities for HKCT.

Despite challenges from the COVID-19 epidemic, we held the HKCT Luncheon 2021, which was attended by nearly 200 dignitaries from the political, business and academic fields and many other professions. The event was held under the theme "Riding the wind, onward and upward", which referred to the fact that under the leadership of the management and the board of HKCT, our staff members have astutely detected changes in society and government policies and therefore, moved to the forefront and made adjustments. With our courage to be the first to make changes, get rid of what is no longer relevant as we go along, and create new opportunities for the future, we bravely made new strides in different realms and delivered remarkable results in the face of adversities.

Less than a month after the luncheon, we had the honour to be invited by the Hong Kong Olympic Academy to host a meeting between local students and the Chinese delegation of the Tokyo 2020 Olympic Games at the HKCT Jockey Club Undergraduate Campus. Five mainland Chinese Olympians and one coach met and interacted with more than 200 Hong Kong primary, secondary and tertiary students in a friendly atmosphere.

It took us about two weeks to prepare the event. We did not have a great deal of time, but our teams at HKCT worked closely together to overcome all kinds of issues and challenges. In the end, the meeting was a great success and was widely reported by the media in Hong Kong and mainland China. Many students said they learned a lot from the sharing. Besides, as a result of the event, HKCT formed partnership with the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China, with the aim of promoting the professional development of sports in Hong Kong, providing athletes and coaches with more training opportunities and support, and also promoting Olympic education. Apart from developing sports-related programmes, we also launched a new course on cybersecurity

recently, taking into account the growing demand for cybersecurity talent today. With the prolonged COVID-19 epidemic, the widespread use of innovative and smart technology has become a new normal. At the same time, cybersecurity threats are on the rise. As President Xi Jinping said: "Without cybersecurity, there is no national security and no economic and social stability, and people's interests cannot be protected." Nonetheless, there is a serious shortage of cybersecurity talent globally. In 2013, the number of job vacancies in the field around the world was 1 million; in 2021, the number surged to 3.5 million.

In view of the problem, HKCT applied for EDB funding under the "Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education (ESGS)" to develop a higher diploma programme in cybersecurity and to build professional cybersecurity hardware and software, so as to nurture more cybersecurity talent in Hong Kong. In early 2022, HKCT was granted nearly HK\$20 million to launch the programme. To ensure it can meet the practical needs of the industry and students, our colleagues have taken the initiative to build ties with different companies. In the space of just a few months, we have formed partnerships with a number of entities from the industrial and academic sectors, and signed Memorandum of Understanding (MoU) with them, under which we will co-develop the cybersecurity programme. These partners include China Unicom Global Ltd., Alibaba Cloud, Sangfor and the School of Cyber Science and Technology of Zhejiang University.

From our humble beginning as a Workers' Night School, we have evolved into HKCT Institute of Higher Education today. Over the past 75 years, we have been committed to promoting vocational and professional education. There have been many difficulties along the way, but thanks to the care and support of different sectors, we have been able to overcome all the challenges and establish a strong foothold. We already have developed a grand blueprint for our future, as we move towards the goal of becoming a Vocational and Professional Education and Training (VPET) University and strive to cultivate a big talent pool for Hong Kong and the country. On this unforgettable day, I would like to express my heartfelt gratitude to and respect for all our supporters and employees!

香港專業進修學校 校董會主席暨 校監的話

**Message of the Chairperson,
Management Board and
Supervisor of Hong Kong
College of Technology**

劉佩瓊博士，BBS，JP
Dr LAU Pui King, BBS, JP



今年是香港回歸祖國25周年及港專成立75周年，意義尤其深遠。回望過去，不論是港專前身的工人夜校，還是今天可頒授認可學位的高等院校，我們75年來一直致力推動職業專才教育發展，以此為己任，銳意為社會不同年齡、界別、階層人士，提供實用多元的專業課程，充分體現有教無類的精神。

國家主席習近平在香港回歸祖國25周年大會上表示，「回歸祖國後，香港戰勝各種風雨挑戰，穩步前行。無論是國際金融危機、新冠肺炎疫情，還是一些劇烈的社會動蕩，都沒有阻擋住香港行進的腳步。」隨著國安法在港實施，香港由亂入治，新一屆政府與市民同步為香港譜寫新篇章，社會各方面漸漸重上軌道。


作為一所愛國愛港的民間高校，港專多年來都堅毅刻苦，「逢山開路，遇水架橋」，一路走來，出現不少奇蹟。近年特別是2021-22年，教育界面對一個十分嚴峻的難關，適齡學生人數急劇下跌，創歷年新低，影響著全港的幼稚園、中小學的收生，有學校因收生不足而面臨「殺校」或「合併縮班」。

在這個教育界的寒冬期，港專當然未能獨善其身，然而可幸的是港專同事們上下一心，願意多走一步，成功在逆境下創下一道道佳績。以毅進文憑課程為例，全港報讀全日制毅進文憑課程的學生總數較去年同期減少，然而，我們的毅進文憑收生人數不但保持平穩，更是逆流而上，不跌反升。今年，我們再次成為全港毅進文憑課程報讀人數最多的大專院校，成績有目共睹。

另外，我們的高中應用學習課程亦報捷。縱然今年整體中四及中五學生人數較去年減少，但報讀本校應用學習課程的整體新生人數較去年上升47%。我們今年開辦了全新的課程「新派東南亞菜」、「職業英語—商用服務英語」及「創意英語—商務與媒體」，課程發展團隊將繼續積極開發更多貼近社會需要的課程。

在延續教育方面，今年1至3月期間再培訓課程再度受疫情影響而需暫停面授，只可維持少量網上課堂，因而一度令學生人數急降。但港專職業訓練學院的員工沒有半點鬆懈和氣餒，努力處理好每一個網上課程的申請，確保所有網課能順利進行，為學員及導師提供最專業的教學和行政安排。有賴同事上下一心，堅守崗位，在全面復課後的報讀人數有增無減，最終成功回升至與去年相若的好成績。

我們為取得的成就感到鼓舞，但不能躺在過去的好成績上，港專在發展上仍有很多可能性，需要大家「百尺竿頭，更進一步」。展望將來，我們會抱持開放的態度，著力融合國家發展大局，為港專發掘更多新方向，貫徹落實「一國兩制」，培育更多新一代「愛國者」。



This year marks the 25th anniversary of Hong Kong's reunification with the motherland, as well as the 75th anniversary of the founding of HKCT. It is a very meaningful year for us. We have evolved from a Workers' Night School to a degree-awarding higher educational institution that we are today. Over the past 75 years, HKCT has been making unwavering effort to promote vocational and professional education. We take it upon ourselves to provide a diversity of practical and vocation-specific programmes catering to people from all walks of life, irrespective of their backgrounds.

At the grand event celebrating the 25th anniversary of Hong Kong's return to the motherland in July, President Xi Jinping said: "After the return to the motherland, Hong Kong has overcome all kinds of challenges and moved forwards steadily. Regardless of whether it was the international financial crisis, the coronavirus epidemic or violent social unrest, nothing has stopped Hong Kong's progress." Indeed, since the National Security Law took effect in Hong Kong, the city has gone from chaos to governance. The new Hong Kong SAR government and its citizens are united in their effort to pen a new chapter for Hong Kong. Delightfully, everything is now back on track.

As a patriotic non-governmental educational institution, HKCT is known for its diligence and resilience. Over the years, we have made numerous miracles and breakthroughs. In particular, in the academic year of 2021-22, the education sector has had to deal with a serious challenge: the number of school-aged students has plummeted, hitting a record low. Kindergartens, primary schools and secondary schools across Hong Kong have all been affected. Some schools faced the daunting prospect of closing down or had to merge classes.

The acute problem has inevitably affected HKCT, too. Fortunately though, all our staff members are united in their effort to go the extra mile, so that we managed to buck the trend and make many accomplishments. For example, while full-time students enrolled in Diploma of Yi Jin (DYJ) in Hong Kong this year fell, HKCT recorded an increase in enrolment rate. The number of students enrolled in our DYJ programmes this year was the highest among the programme providing institutions in Hong Kong.

Our Applied Learning (ApL) courses for senior secondary school students also delivered great results. Although Hong Kong as a whole had fewer Secondary 4 and 5 students than the previous year, we recorded a remarkable 47% surge in student intake for our ApL courses. During the year, we launched several new ApL courses, such as 'Modern Southeast Asian Cuisine', 'Vocational English - English for Business Services', and 'Creative English - Biz and Media'. In the future, we will provide more programmes that meet society's demand.

In terms of continuing education, many of our retraining courses had to be suspended again from January to March this year due to the epidemic. Only a small number of courses were conducted online, leading to a sharp decline in student number. Nevertheless, our team at the School of Vocational Training remained resilient and diligent. They ensured to handle every online course application properly and made the best teaching and administrative arrangement, so that all online classes could be conducted without a hitch. Thanks to their hard work, once physical classes resumed, the number of applicants rose notably and eventually reached more or less the same level as in the previous year.

We are proud of our achievements, but we will not rest on our laurels. There is still much room for growth, and we need to keep making progress. Looking ahead, we will keep an open mind and pull out all the stops to align HKCT's plans with the country's development. We will capture new growth opportunities and support the implementation of the "one country, two systems" principle by nurturing a new generation of patriots for the motherland.

港專學院及 香港專業進修學校 校長的話

**Message of the President &
Principal, HKCT Institute of
Higher Education & Hong
Kong College of Technology**

陳卓禧博士
Dr CHAN Cheuk Hay



今年是一個特別有意思的年份：香港回歸祖國25周年，港專成立75周年，對我來說，是接棒擔任校長的第25個年頭。過去一年，香港經歷了重大的變化，而港專也是成果堅實，收穫滿載。

時光荏苒，回望港專走過的75年歲月，儘管面對各種艱難曲折，一代一代的工人夜校和港專人，為了堅持愛國立場，為了服務基層市民，為了理想，以堅毅不屈的精神、無比的勇氣和智慧，締造出一個個的奇蹟，在逆境中實現成長和突破。早年為了堅持愛國立場被殖民地政府取消津貼和收回校舍，前輩們捐出薪金，發起籌款，自建校舍，當年社會各界人士熱烈支持，進行義演、義賣、義載和捐款，參與人數和善款金額，震驚了殖民地政府，而首創「賣花籌款」的形式更是今日「賣旗籌款」的先河。上世紀80年代，為了解決高等教育學位不足形成的升學瓶頸，我們率先推廣及舉辦專業資格考試課程，創造「專業進修」的名稱。1997年金融風暴，大批市民失業，為了能及時向大量有困難的市民提供支援，港專按「急救中心」概念提出建立「再培訓資源中心」，並自行承擔不獲資助的風險，及時為有需要的市民提供職業技術講座、培訓和就業的輔導和諮詢服務。2005年，港專以一己之力，設計「通用文憑」課程及通過學術評審，以資歷等同中學會考五科合格、框架和結構更靈活、內容更多專業成份為特色，為失意於中五會考的學生提供另類升學選擇。

這樣的例子不勝枚舉。港專前人的堅毅兢業，使這棵樹苗經歷雨雪風暴，頑強地在石縫中拔地而起，長成今日的大樹，由提供基礎文化和技工訓練的工人夜校，蛻變為今日可自行頒授學士學位的高等院校，最新發展的網絡空間安全學科，其水平獲得政府和行業的肯定，站在相關技術領域的前沿。我們與時俱進，唯一不變的是理想和初心，以「邁向專業進修大學」為目標，致力推動一條龍的高等應用教育，提供緊貼社會發展脈搏的課程。

今年的年報主題「兢業 突破 宏圖乍現」，正好體現港專過去一年的經歷和狀態。過去一年，同事們兢兢業業，在不同方面取得「突破」，例如開辦全新的網絡安全高級文憑（檢測及合規）課程，建成兩個先進的網絡安全實驗設施「網絡安全運營中心」和「網絡靶場及實訓中心」，成立「獅子山網絡空間安全實驗室」，與多所外地著名大學及多間關鍵企業建立合作關係等，使港專為邁向專業進修大學而草擬的策略性學術發展計劃得以初步落實，未來港專的「宏圖」，在這個充滿挑戰的時間內如曙光般「乍現」。

我們一向著重培育學生正確價值觀，成就才德兼備的人才。港專尤其重視透過現實生活的教育。過去一年疫情反覆，一度相當嚴重，我們致力推動「傳愛」精神，鼓勵學生多關心身邊人。今年年初，不少學生、畢業生及教職員本人及家庭成員確診，而當時社會上的防疫物資嚴重不足，我們鼓勵教職員多了解同事、同學、親友和鄰里的需要，將港專透過不同渠道搜集到的防疫藥品和物資及時分發給有需要人士，將愛傳遍社區。另外，我們響應僱員再培訓局配合政府抗疫工作，港專職業訓練學院於本港第5波疫情緊張期間，及時推出「護理員訓練課程基礎證書（精修班）」，培養人才以紓緩安老院護理員職位人手緊缺的困難，支援安老業界面對疫情衝擊，讓院舍的長者獲得適切的照顧。

經過一年的努力，港專的團隊更有動力，財務狀況更為穩健，在學術和專業上取得了突破，港專新貌陸續顯現，發展藍圖的落實初試啼聲，發展勢頭良好。我們正站在更堅實的基礎上，啟動了上升的引擎。展望來年，我們仍然面對眾多不確定因素，有很多困難挑戰攔路，有很多累積的問題需要處理，但有「一國兩制」，有國家和特區政府的政策，只要我們全體一心，做好工作，爭取社會支持，港專一定能走出一條康莊大道，實現夢想宏圖。

The year 2022 is a particularly special year, with Hong Kong marking the 25th anniversary of its return to the motherland and HKCT celebrating the 75th anniversary of its founding. It is also the 25th anniversary of my appointment as the Principal of HKCT. In the past year, Hong Kong has experienced significant changes, while HKCT has made remarkable achievements. It has been a fruitful year indeed.

Time flies. In the past 75 years, HKCT has been through all manner of challenges and many difficult moments. In adhering to their patriotic position and in their commitment to serving the communities, generation after generation of workers' night school students and HKCT students have created many miracles and made many breakthroughs in the face of challenges. In the process, they demonstrated their immense courage and wisdom. In earlier years, the colonial government of Hong Kong stopped giving us subsidies because of our patriotic stance, and our school building was taken back by the authorities. Fortunately, some respectable individuals donated their wages and also launched fund-raising campaigns for us to build our own campus. The initiative won strong support from different sectors. The people taking part in the fund-raising campaigns, which included cultural performances, auctions and even free driving service, as well as the funds raised, left the colonial government stunned and shocked. And our innovative idea of selling flowers to raised funds was the harbinger of the practice of selling flags to raise funds that is still prevalent in Hong Kong today. In the 1980s, there was a shortage of higher education places. To help ease the problem, we were the first to promote and organise professional qualification exam courses and we coined the term "professional continuing education". During the financial crisis in 1997, many people in Hong Kong lost their jobs. To provide timely support to those in difficulties, HKCT proposed the establishment of a retraining resource centre, which was a creative twist on the concept of a first-aid centre. We ran the risk of not being able to get any subsidies. We organised timely talks on professional skills and training sessions and offered employment counselling and consultation services to people in need. In 2005, HKCT single-handedly designed a host of general diploma programmes that were eventually accredited by the authorities. Students completing such programmes have qualifications equivalent to five passes in the Hong Kong Certificate of Education Examination (HKCEE). Such is a flexible education framework covering a broad range of vocational content, giving students with unsatisfactory HKCEE results more alternative options for further education.

Examples of this kind are too legion to mention. Thanks to the perseverance and hard work of members of the HKCT family in earlier years, we have been able to weather all the tough times. We are like a sapling growing incessantly through rain and shine, rising from the cracks of rocks and growing into a big, strong tree it is today. From a workers' night school providing foundational cultural and technical training to local workers, we have evolved to be a degree-awarding higher education institution. Meanwhile, our newly developed cybersecurity programme has been recognised by the government and the industry, which helps consolidate our leading position in the field. We move with the times, but what remains

unchanged are our ideals and original intention. We are moving towards the goal of becoming a Vocational and Professional Education and Training (VPET) University and are striving to provide through train higher education that keeps pace with social development.

The theme of this year's annual report is "Conscientiousness, Breakthroughs, Emergence of a Great Vision". This precisely encapsulates HKCT's experience and situation over the past year, during which our staff members worked diligently and made breakthroughs in different areas. These include launching the Higher Diploma in Cybersecurity (Testing and Compliance) programme, establishing two cutting-edge cybersecurity labs, namely the Security Operations Centre and the Cyber Range and Practice Centre, and setting up the Lion Rock Laboratory for Cyberspace Security. We have also formed partnerships with numerous renowned overseas universities and key companies. These partnerships have enabled us to implement preliminary plans related to our goal of becoming a Vocational and Professional Education and Training (VPET) University. At such a challenging time, we see new rays of hope that will stand our grand plan for HKCT in good stead.

We always strive to promote positive values to students and nurture young talent with professional and moral integrity. We also attach great importance to putting classroom knowledge into practice. Over the past year, the COVID-19 situation has been fluctuating and at one point there were serious outbreaks. Amid the epidemic, we have stepped up efforts to encourage students to show care for people around them. In early 2022, many students, graduates, teaching staff members and their families were infected. At the time, there was a serious shortage in personal protective equipment (PPE) in Hong Kong. We encouraged our staff members to stay in touch with their colleagues, students, relatives, friends and neighbours. We also collected medical resources and PPE and distributed them to people in need. To support the Employees Retraining Board's initiative to fight the coronavirus epidemic, the School of Vocational Training of HKCT launched the Foundation Certificate in Training for Care Workers (Intensive Class) programme during the 5th wave of the epidemic. The programme will help ease the problem of care worker shortage in Hong Kong. It will also benefit the elderly care sector, which has been dealt a serious blow by the epidemic, enabling care homes to provide better service for their elderly residents.

After a year of hard work, we have found ourselves in a stronger financial position, and our teams are ever more motivated. In addition, we have made stunning academic and professional breakthroughs. As the preliminary plans associated with our blueprint are being implemented, HKCT is moving forward and upward on a robust foundation. Looking ahead, we are still facing many uncertainties and challenges. There are many issues waiting to be resolved. Fortunately, we have the support of the robust "one country, two systems" framework and the policies of the country and the SAR government. As long as we stay united, excel in what we do, and continue to have the support of different sectors, HKCT will have a brighter future and will be able to realise our dreams and goals.



教與學

*Teaching and
Learning*



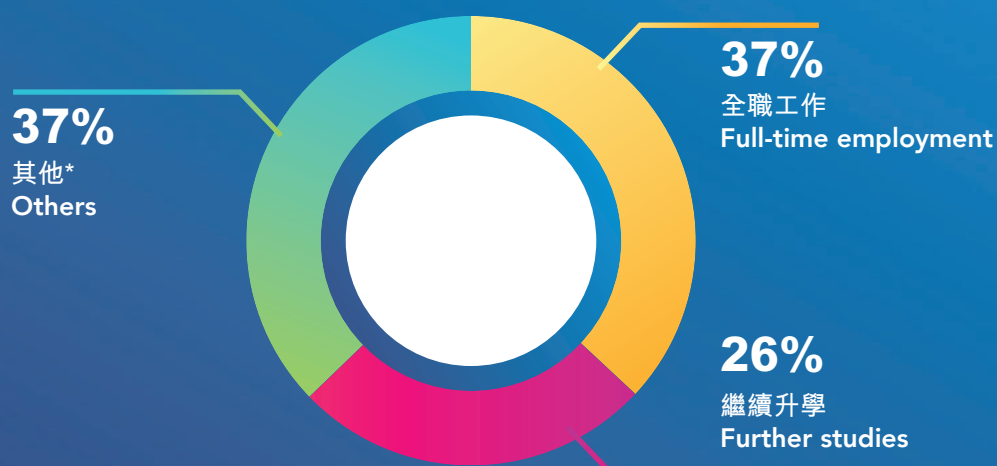
統計數字

HKCT Figures

2020-21學年港專專上課程畢業生出路 HKCT Higher Education Programme Graduates Prospect 2020-21

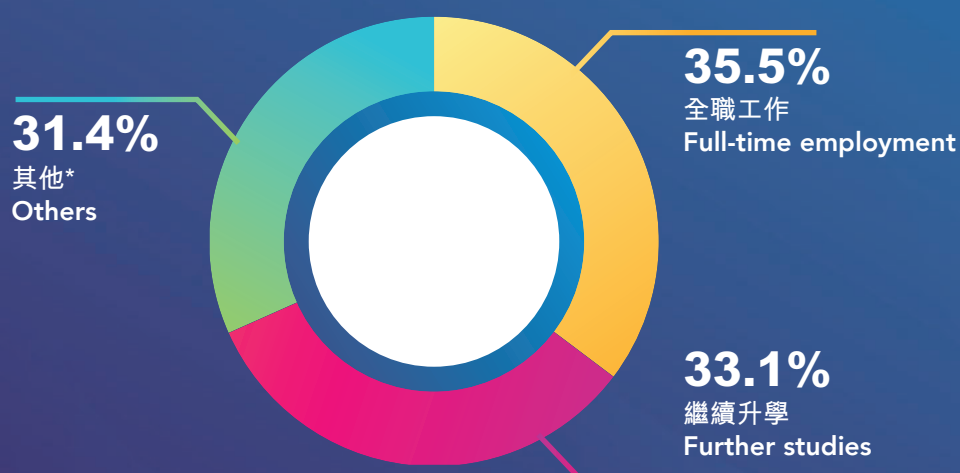
港專學院

HKCT Institute of Higher Education



香港專業進修學校

Hong Kong College of Technology



資料來源：港專2020-21年專上課程畢業生近況調查
Source: HKCT 2020-21 Higher Education Programmes Graduates Survey

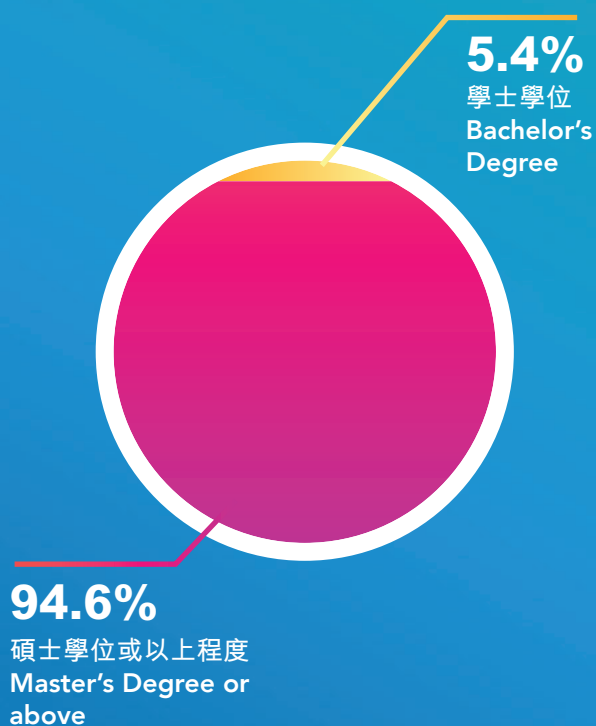
*其他：包括兼職工作或當時正在尋找工作的畢業生

*Others: Including graduates who were part-time employed or were seeking employment for the time being

2021-22學年教學人員學術水平 Academic Staff Qualifications in 2021-22

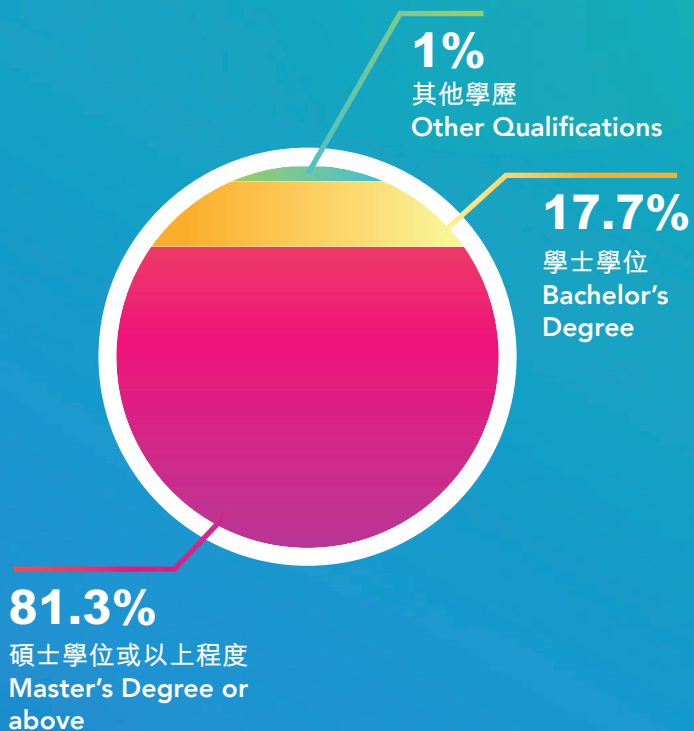
港專學院

HKCT Institute of Higher Education

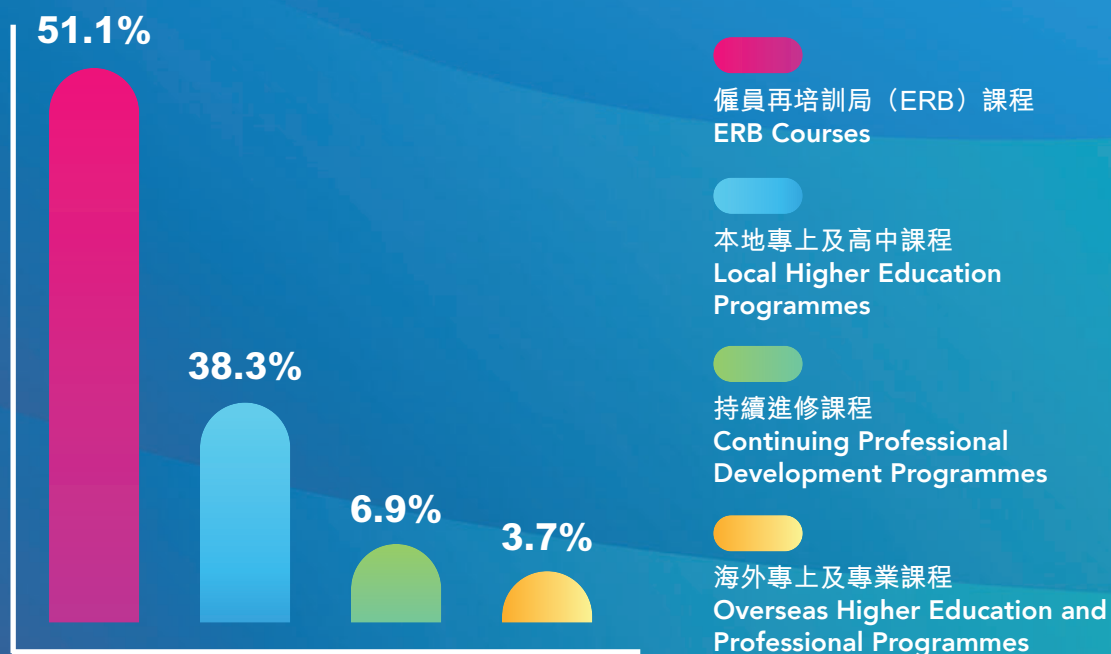


香港專業進修學校

Hong Kong College of Technology



2021-22 學年課程入學統計數字 Enrolment Statistics 2021-22



逆流而上 不跌反升

Bucking the Trend

毅進文憑收生人數不跌反升 創歷年佳績

面對適齡學童人數急劇下跌，今年全港入讀報讀全日制毅進文憑課程的學生總數較去年同期減少。然而，本校毅進文憑課程的收生人數不但能保持平穩，更是逆流而上，不跌反升。今年，本校毅進文憑課程報讀人數再次成為全港毅進文憑課程收生人數最多的大專院校，亦是唯一入讀人數上升的院校，成績有目共睹。在全日制毅進文憑的30個選修群組裡，以紀律部隊、運動教練及管理及基礎醫療護理報讀人數較多。課程多個上課中心鄰近港鐵站和大型商場，切合學生需求，尤其是馬鞍山、觀塘和元朗最受學生歡迎。

Record Number of Students Enrolled in DYJ Programmes

With the number of school-age children in Hong Kong dropping sharply recently, the total number of full-time students enrolled in Diploma Yi Jin (DYJ) programmes this year also fell. Nonetheless, HKCT managed to buck the trend, becoming the only institution that recorded an increase in the number of students enrolled in our DYJ programmes. As a result, HKCT ranked the top among all DYJ-offering institutions again. Among all 30 full-time DYJ programmes, Disciplined Services, Sports Coaching and Management and Basic Medical Care have relatively higher enrolment rates. A good number of the study centres are in close proximity to MTR stations and major shopping malls, making it easy for students to commute. Among them, the ones in Ma On Shan, Kwun Tong and Yuen Long are the most popular.





高中應用學習課程收生報捷

在教育局「優化高中四個核心科目」的政策配合下，本校除了開發全新的高中應用學習課程如「新派東南亞菜」、「職業英語—商用服務英語」及「創意英語—商務與媒體」外，課程團隊亦向中學積極推廣不同的高中應用學習課程。縱然今年整體中四及中五學生人數較去年減少，但報讀本校高中應用學習課程的人數卻不跌反升，整體新生人數較去年上升47%，而合作的中學亦較去年增加15間，選擇到校為他們學生開辦高中應用學習課程（模式二）。本校將繼續努力，提供更多課程選擇予高中學生，為香港培訓更多優秀的年輕專業人才。所有高中應用學習課程已登記在資歷名冊內，課程質素備受肯定，有關資歷對同學將來進修或就業皆有裨益。

Surge in Student Intake for ApL Courses

In line with the Education Bureau's policy of optimising all four senior secondary core subjects, we have developed a number of new Applied Learning (ApL) courses for senior secondary school students, such as Modern Southeast Asian Cuisine, Vocational English - English for Business Services, and Creative English - Biz and Media. Meanwhile, we continued to promote various ApL courses to secondary schools. Although there were fewer Secondary 4 and 5 students this year than the previous year, we recorded a remarkable 47% surge in student intake for our ApL courses. In addition, 15 more secondary schools chose to partner with us. As their service provider, we offer ApL courses (Model 2) to their students. We will strive to provide more study options for senior secondary school students, with the aim of cultivating more young, excellent professionals for Hong Kong. All our ApL courses are registered under the Qualifications Register (QR), which reflects their high quality. The qualifications that our students acquire will stand them in good stead in their future career or should they pursue further education.

全新的高中應用學習課程 New Applied Learning (ApL) courses



新派東南亞菜
Modern Southeast Asian Cuisine



職業英語—商用服務英語
Vocational English - English for Business Services



創意英語—商務與媒體
Creative English - Biz and Media

新生人數較去年上升:
Number of new students
increased from last year by:

↑ 47%



社會工作高級文憑報名人數創歷年之冠 學士課程首屆三年級滿額開課

人文與社會科學學部重視改良和優化，積極改革兼讀制和全日制「社會工作高級文憑」課程，並成功於本學年採用新的課程結構安排，使學習流程更完善。在疫情之下，學部堅持提供切合社會、業界及同學需要的社會工作訓練，致力設計不同的課外活動開拓學生的眼界、分析及實踐能力，同時十分重視學生的品格培養和建立健康的社會網絡，與不同社會團體積極建立協作關係，擴闊教職員和學生的視野和經驗。疫情帶來的新常態又帶動了學部採用全新的招生流程，乘科技及網絡廣泛應用之便，更有效處理申請及面試程序，最終令今年的報名人數創歷年之冠。

除高級文憑外，社會工作（榮譽）社會科學學士課程在2021-22年首次招收三年級入學生，並成功收滿全部學額。聯同一年級入學人數，學生人數增加超過一倍。



New Record Set for Student Intake for Higher Diploma in Social Work

The Division of Humanities and Social Sciences (DHSS) keeps improving and optimising its Higher Diploma in Social Work part-time and full-time programmes. This academic year, we adopted a new course structure, giving students better learning experiences. Despite the epidemic, DHSS remained relentless in providing students with social work training that meets their needs as well as the demand of the social work sector and society as a whole. We are also committed to designing different extracurricular activities to broaden students' horizons, analytical and practical skills. At the same time, we attach great importance to students' character development and whether they have a healthy social network. We take it upon ourselves to establish collaborative relationships with different organisations, with a view to broadening the horizons and experiences of our staff and students. The new normal brought about by the epidemic has prompted DHSS to adopt a new student admission procedure. We have taken advantage of the wide application of technology and the internet to improve our efficiency in handling applications and refining the interview procedure. Eventually, we logged a record number of student applicants this year.

In the 2021-22 academic year, Year 3 students were enrolled in the Bachelor of Social Sciences (Hons) in Social Work Programme for the first time. All of the quota of students was filled. Including Year 1 students, the number of students on this programme has increased more than two-fold.

體適能、教練及運動管理高級文憑舊生原校升學人數再創新高

隨著第五波疫情嚴峻，教育學系2021-22學年的下學期都因此要暫停面授課堂。儘管如此，教學團隊仍排除萬難，作出應變，為了保持教學質素，本學系為老師進行網上學習培訓，包括港專學院聯同本校資訊科技部籌辦工作坊、教學團隊亦安排了與學生一起實踐使用不同的電子教學平台，並善用網上工具與學生保持緊密聯繫，同時亦能增加課堂趣味及互動性，讓學生享受網上學習。疫情雖然拉開了教學距離，卻締造了老師與同學在其他通訊媒介的聯繫，大大拉近師生關係。最終，今年「體適能、教練及運動管理高級文憑」課程的舊生原校升學人數再創新高，足以印證教學團隊的努力。

Record-high Internal Articulation Rate for Sports Management with Coaching Students

Amid the serious outbreaks during the fifth wave of COVID-19, the Department of Education (DED) had to suspend all face-to-face classes in the academic year 2021-22. Despite the challenges, our teaching team pulled out all the stops to cope with the changes. To maintain the teaching quality, DED provided online learning and training sessions to lecturers. These include workshops jointly organised by HKCT Institute of Higher Education (CTIHE) and the Department of Information Technology. In addition, our teachers led students to participate in practical sessions that involved the use of different e-learning platforms. By making good use of online tools, the teachers were able to maintain close contact with students while making classes more interactive and interesting for students. While the epidemic has hindered normal communication between teachers and students, it strengthened their relationship in other ways through the use of other communication tools. This year, the internal articulation rate for students on the BSSc (Hons) Sports Management with Coaching programme hit a record high. This is testimony to the tremendous efforts of our teaching team.





幼教收生理想

隨著適齡人數急劇下跌、疫情持續、移民潮湧現等多方夾攻，今年的中學文憑試考生人數較去年大幅減少，令本港不少自資院校面對嚴峻的收生壓力。然而，本校的幼兒教育高級文憑（融合教育）課程報讀人數在逆市下亦能穩守，實際收生人數亦屬理想。

Satisfactory Student Enrolment for Early Childhood Education

As a result of the sharp decline in the number of school-age children, the ongoing epidemic and the migration wave in Hong Kong, the number of people sitting the Hong Kong Diploma of Secondary Education (DSE) exam this year was much lower than the previous year. This puts great student recruitment pressure on many self-financing educational institutions. However, the Higher Diploma in Early Childhood Education (Inclusive Education) programme of CTIHE has not been affected. The number of people applying for the programme remained stable and the number of students admitted was also satisfactory.

洞悉需求 孕育專業

Nurture Talent to Meet Industry Demand

開辦網絡安全課程 為社會培育網安專才

疫情持續不退，令全球經濟及生活模式都有所改變，隨著網上工作、上課或消費日趨普及，網絡科技罪案的數字亦見上升。港專早在2020年已洞悉到香港網絡安全行業人手嚴重短缺的問題，率先將「智慧科技」列入學校的策略發展藍圖，並以「網絡安全」為試點，向教育局申請第一輪自資專上教育提升及啟動補助金計劃（ESGS），以發展網絡安全高級文憑課程，以及建設專業級的網絡安全軟硬設施，銳意為社會培育更多網絡安全領域專業人才。

本校於年初成功獲教育局批出近2,000萬元的資助，於新學年開辦全新的網絡安全高級文憑（檢測及合規）課程，而兩個先進的網絡安全實驗室「網絡安全運營中心」和「網絡靶場及實訓中心」，以及一個集「教、學、練、實操、運營」於一身的網絡安全靶場平台亦相繼落成，讓學生可以善用豐富的教學資源、題庫和模擬場景進行學習、滲透測試、甚至競賽等活動。



Cybersecurity Programme Nurtures New Talent

The prolonged COVID-19 epidemic has brought many changes to the global economy and people's lifestyle. With the growing popularity of remote work, online learning and online shopping, cybercrimes have been on the rise. Back in 2020, HKCT already identified the problem of talent shortage in the field of cybersecurity in Hong Kong. As such, we incorporated smart technology development in our growth blueprint. We also applied for the first round of funding under the Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education (ESGS) to develop a higher diploma programme in cybersecurity and to build professional cybersecurity hardware and software, with the aim of nurturing cybersecurity talent in Hong Kong.

In early this year, HKCT was granted nearly HK\$20 million in subsidy by the Education Bureau to launch the Higher Diploma in Cybersecurity (Testing and Compliance) in the new academic year. We also launched into operation two cybersecurity labs, namely the Security Operations Centre and the Cyber Range and Practice Centre, as well as a cybersecurity range platform that combines teaching, learning, training, drills and operations. The centres provide an abundance of resources, databases and facilities for students to learn about cybersecurity, penetration testing and take part in competitions.





除了硬件配套外，課程更獲「官、商、學界」的廣泛支持，在籌備的短短數月內，本校已與香港三大中資電訊商之一的中國聯通國際合辦了「網絡安全面面觀講座」，以及為20多位警務處網絡安全及科技罪案調查科的同工組織了一個交流工作坊。此外，港專與多個商、學界單位就發展網安學科簽訂合作協議，建立夥伴關係，當中包括中國聯通國際、阿里雲、深信服、浙江大學網絡空間安全學院等，共同攜手培育專才，為行業注入新血。

另外，本地著名涼茶飲品鴻福堂集團控股有限公司更贊助課程以成立「網安專才獎學金」，鼓勵有志於網絡安全領域發展的學生升學，並積極參與資訊科技及網絡安全領域活動，推動業界發展。所有報讀課程的本地及非本地學生均可申請這項獎學金，每位成功申請者將獲得港幣30,000元以示鼓勵。

The programme has the full support of the government, the business sector and the education sector. It took us merely a few months to prepare the launch of the programme, and during that period, we teamed up with China Unicom Mobile, one of the three main Chinese-funded telecommunication operators in Hong Kong, to host the Cybersecurity Seminar. We also organised a workshop for more than 20 officers from the Cyber Security and Technology Crime Bureau (CSTCB). In addition, we formed partnerships with a number of entities from the industrial and academic sectors and entered into cooperation agreements with them. These partners include China Unicom Mobile, Ali Cloud, Sangfor and Zhejiang University School of Cyber Science and Technology. Together we are committed to nurturing new talent for the cybersecurity industry.

Hung Fook Tong Group Holdings Limited, a famous local herbal tea brand, has offered to sponsor the programme to found the Cybersecurity Scholarship, which supports students aspiring to pursue further studies in cybersecurity and encourages them to take part in IT and cybersecurity activities. All local and non-local students enrolled in the programme can apply for the scholarship, which grants HK\$30,000 to each recipient.



「保健員證書課程」助舒緩安老服務業人才不足

隨著本港社會人口老化，市民對醫護及安老服務的需求與日俱增。為了舒緩安老服務對專業人才的需求，職業訓練學院於今年內成功開辦「保健員證書課程」，協助有興趣入行的人士獲取社會福利署認可的保健員資格，為安老服務業提供專業人才。課程以理論及實務相結合，為確保入讀的學員具有實務的技能，學院於旺角東校園設立了專門的健康護理實習室，讓學員進行模擬實務練習，同時更為學員安排5天的院舍實習，讓他們能在真實的工作環境中體驗及學習相關技能。首批學員已成功畢業及獲推薦至社會福利署申請專業的保健員資格，成為安老服務業界的生力軍。

Certificate in Health Worker in Training

With Hong Kong's ageing population, demand for medical care and elderly care services is on the rise. To meet the demand and to help increase supply of professional workers in the elderly care sector, the School of Vocational Training (SVT) launched the Certificate in Health Worker in Training during the year. The programme, which attaches importance to both theory and practice, is run with the aim of helping people interested in joining the healthcare industry to acquire health worker qualifications as required by the Social Welfare Department (SWD). To equip students with practice skills, we set up a Special Health Care Practical Room on the MongKok East Campus. In addition, students can join a five-day internship programme at a residential care home to acquire practical work experience and enhance their professional skills. The first cohort of students have successfully graduated and were recommended to apply for Health Worker qualifications with SWD. They will soon become part of the new workforce in the elderly service industry.



前瞻性的社會工作訓練 讓學員關心基層 了解長者需要 學習創新

在疫情的陰霾下，港專積極與同學走出網課及舒適區，以身教關懷社區。人文與社會科學學部師生們排除險阻，觀摩不同的服務單位如香港聖公會麥理浩夫人中心、關注草根生活聯盟、基督教關懷無家者協會、嶺大校園內的「嶺大賽馬會樂齡科技體驗館」等，讓同學能親身體驗社區，以及與服務使用者直接交流，以了解不同階層的生活需要和面對的困難。同時，學部放眼未來，讓社會工作高級文憑學生認識醫、食、住、行相關的樂齡科技產品，激發他們的創新技術和社會企業家精神，並增進同學在長者領域的了解，長遠提升他們對長者及照顧者的服務質素。

在疫情下，學部仍敢於嘗試，勇於創新，與香港路德會社會服務處合作，為社會工作高級文憑學生打造一系列的創新服務工作坊，並與香港社企總會合作開辦「社會工作與社會創業」選修科，開拓創新社會工作實務相關之實習單位，為同學打造具前瞻性的社會工作訓練。

Forward-looking Social Work Training Programme

Despite the epidemic, teachers of HKCT's Division of Humanities & Social Sciences (DHSS) led students to get out of the virtual classroom and their comfort zone to show care for local communities. During the year, they visited a variety of service units, including the Hong Kong Sheng Kung Hui Lady MacLehose Centre, Concern for Grassroots' Livelihood Alliance, Christian Concern for the Homeless Association, and the LU Jockey Club Gerontechnology and Smart Ageing Project on the campus of Lingnan University. Through the visits, the students were able to gain new community experiences, interact with service users, and get a better understanding of the needs and difficulties faced by people from different social level. DHSS also looks to the future by exposing students on the Higher Diploma in Social Work to a variety of gerontech products related to healthcare, food, housing and transportation. These products inspire students to be more creative and unlock their social entrepreneurial spirit while enhancing their knowledge in the elderly care sector. They will also help improve students' ability to provide high-quality services to elderly people and carers.

The epidemic has not stopped DHSS from trying new things and chart new territories. During the year, the department joined hands with Hong Kong Lutheran Social Service to offer a series of creative training workshops for students on the Higher Diploma in Social Work. In addition, the department teamed up with the Hong Kong General Chamber of Social Enterprises to launch the elective module "Social Work and Social Entrepreneurship" and also create placement opportunities for students to gain practical social work experience and undergo forward-looking work training.

配合物管發牌專業化 港專籌辦進階物業管理專業文憑

由2020年8月1日起，物業管理公司、擔任管理或督導角色的物業管理人員須根據所管理物業的規模，持有由物業管理業監管局（物監局）所發出之牌照。為配合有關專業發展，港專過去數年開辦多個符合資歷架構3及4級的物業管理課程。

在2021-22學年，港專國際教育中心更進一步發展符合資歷架構5級的進階物業管理專業文憑課程，並於今年8月提交予香港學術及職業評審局進行初步評審。當有關課程獲審批後，本校將分別向物監局及其認可專業團體申請成為指定的物業管理課程。這個課程將成為物業管理人（第1級）牌照的指定課程外，亦將會是香港第一個以「能力標準說明」為基礎的資歷架構第5級課程。

Property Management Programmes to Meet Professional Requirements

On 1 August 2020, a new licensing regime on property management came into effect in Hong Kong. Under the rule, property management companies and property management practitioners must hold a licence issued by the Property Management Services Authority (PMSA). In line with the change, HKCT has launched several property management programmes that meet QF Level 3 and 4 in recent years.

In the 2021-22 academic year, HKCT's Centre of International Education developed the Professional Diploma in Advanced Property Management programme that meets QF Level 5. In late August 2022, the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications (HKCAAVQ) carried out a preliminary review of the programme. When it is accredited, HKCT will seek the official recognition from PMSA and PMSA's recognised professional bodies. The programme will become a designated programme for the Property Management Practitioner (Tier 1) Licence with a qualification of QF Level 5. It will also be the first Specification of Competency Standards (SCS) based QF Level 5 property management programme in Hong Kong.



一條龍升學模式培育體壇專才

本校開辦多年的「體適能、教練及運動管理高級文憑」及「體適能及運動文憑」課程分別於2020年中及年底再次完成香港學術及職業資歷評審局覆審程序，並於2021-22學年轉往港專學院繼續營辦，達到與「運動管理及訓練（榮譽）社會科學學士」課程一條龍升學模式，讓不同學歷成績的學生都看到完整的大專升學路，為香港培訓更多優秀的運動專業人才。

為了提升畢業生的競爭力，港專的運動課程一直堅持協助畢業生豁免修讀各體育總會的有關教練牌照、裁判證書，以至急救證書等。隨著本校與更多運動業界連繫，學生能爭取更多考獲運動相關證書的機會。

One-stop Study Path to Support Sport Professionals

The Higher Diploma in Fitness, Coaching and Sports Management and the Diploma in Fitness and Sports, which HKCT has been operating for many years, were accredited by HKCAAVQ in late 2020. In the 2021-22 academic year, the two programmes were smoothly transferred to HKCT Institute of Higher Education, creating a one-stop tertiary studies path for students. With the change, we will also be able to nurture more outstanding sports professionals in Hong Kong.

To increase the competitiveness of our graduates, HKCT's sports programmes always strive to help them get exemptions from taking courses for acquiring sports coaching licences, sports referee certificates, and first-aid certificates, etc. With our widening network in the sports industry, our students will be afforded more opportunities to acquire professional qualifications.

拓展聯繫 締造機遇

Broadening the Network for New Opportunities



夥香港奧林匹克學院 接待內地東奧運健兒 與香港學生交流

港專與香港奧林匹克學院於去年12月4日假馬鞍山賽馬會本科校園舉行「東京2020奧運會內地奧運健兒代表團訪港」與學生交流會，接待5位國家隊金牌運動員及1位教練，並安排他們與200多位本港小學、中學及大專生互動交流，場面溫馨熱鬧。

東京2020奧運會內地奧運健兒代表團獲邀訪港進行一系列的運動示範及大匯演，並到訪港專舉行其中一項重點活動「東京2020奧運會內地奧運健兒代表團訪港」與學生交流會。5位代表團的金牌運動員包括女子場地單車團體爭先賽金牌得主鍾天使、女子舉重87公斤級金牌得主汪周雨、女子舉重87公斤以上級金牌得主李雯雯、男子舉重73公斤級金牌得主石智勇、女子500米雙人划艇金牌得主孫夢雅，以及隨團的中國國家賽艇隊教練張秀雲，一行6人親臨港專馬鞍山賽馬會本科校園，與本港學生分享奧林匹克精神與他們多年來的拼搏歷程。

Much-anticipated Meeting between Chinese Olympians and Local Students

On 4 December 2021, HKCT and the Hong Kong Olympic Academy joined forces to Tokyo 2020 Olympic Games Mainland Olympic Athlete Delegation Visit Hong Kong at the HKCT Jockey Club Undergraduate Campus in Ma On Shan. 5 mainland Chinese Olympians and 1 coach met with more than 200 Hong Kong primary, secondary and tertiary students in a friendly atmosphere.

The delegation was invited to visit Hong Kong for a series of sports demonstrations and grand performances, and also visited HKCT to interact with students as one of the key events for "Tokyo 2020 Olympic Games Mainland Olympic Athlete Delegation Visit Hong Kong". 6 delegation members including ZHONG Tianshi, Women's team sprint cycling, WANG Zhouyu, Women's 87kg weightlifting, LI Wenwen, Women's +87kg weightlifting, SHI Zhiyong, Men's 73kg weightlifting, SUN Mengya, Women's C-2500 metres canoeing and ZHANG Xiuyun, national team rowing-canoeing coach as group coach visited HKCT Jockey Club Undergraduate Campus and shared their Olympic spirit and life striving for success with Hong Kong students.

為讓學生加深了解，活動特設互動交流環節，5位運動健兒以其訓練及備戰奧運會的經驗，勉勵同學不要只著眼於比賽的勝負，反而要學習經歷當中的過程，即使面對逆境壓力，只要保持「全力以赴」的心態，就能安然接受任何比賽結果。他們更鼓勵同學應多參與體育活動，除了能強身健體外，更可鍛鍊其堅毅、不放棄的精神，以應付將來的挑戰。

出席的同學事前都作了充分準備，分享期間，不少同學把握這個千載難逢的機會，積極向運動員發問，其中不少同學想知道運動員如何處理壓力，以及他們成為運動員一路走來的歷程，亦有同學想了解他們站在頒獎台上的感受，以至奧運金牌對他們的意義等。大會在眾多問題中挑選出最優秀的4條問題，除了邀請台上的運動員回應外，提問的學生更能即場獲得由運動員親筆簽名的紀念品，以作獎勵。整個活動氣氛熱烈、溫馨，不時爆出笑聲，出席者更敲擊吹氣發聲棒，表達歡欣和讚賞。



The event featured interactive programmes to deepen the student participants' understanding of the Olympians. By sharing their Olympic experiences, the five medalists inspired the students to see beyond victories and failures in individual games and focus on doing their best in the face of challenges. They also encouraged the young people to do sports more often, not only for their wellbeing but also to learn to persevere and deal with future challenges in life.



Prior to the event, the students were already well-prepared, knowing that the meeting was a precious opportunity. Some of them asked the Olympians how to deal with pressure and about their life as athletes. Others wanted to know how the medalists felt when they stood on the podium to receive their medals and what the awards meant to them. Four best questions were selected for the athletes to answer. Each of the students who submitted the questions took home a souvenir bearing the signatures of the athletes. The event was lively and filled with laughter. The participants tapped their cheering sticks to express their joy and delight at the meeting.



與港協暨奧委會簽訂合作備忘錄 成為協作夥伴

港專學院與中國香港體育協會暨奧林匹克委員會（港協暨奧委會）正式簽訂合作備忘錄，藉此推動香港體育事業產業化及專業化的發展，增加滿足運動員和教練需要的進修機會及各項支持，以及共同推廣奧林匹克主義教育。另外，本校更獲得體育總會的支持，於7月15日安排修讀運動課程的學生參觀香港女子手球代表隊訓練，同學在過程中不但能了解專業運動員的實訓情況，如比賽前的預備、比賽期間的合作、應變及調配、運動員心態重整等，還可直接與港隊運動員交流運動心得和技巧。

Partnership with Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong

HKCT and the Sports Federation & Olympic Committee of Hong Kong, China, have signed a memorandum of understanding (MoU). The MoU aims to promote the professional development of sports in Hong Kong, provide athletes and coaches with more opportunities that meet their needs, enable them to pursue further education, and promote Olympic education. In addition, with the support of the National Sports Association, HKCT arranged for our sports students to watch the training of the women's handball team in Hong Kong on 15 July 2022. During the visit, the students observed how handball players prepared for a game, cooperated with each other, made contingency and deployment plans, and made mental preparation. They also had the chance to speak to the professional athletes about their skills.



獲中原證券支持 舉辦投資比賽及免費從業員精修班

職業訓練學院在過去一年與中原證券有限公司加強合作，舉辦頭「投」是道網上股票投資比賽，善用僱主網絡優勢將教學與實踐接軌，讓學員寓活動中學習。不同屆別的畢業生透過中原證券網上股票投資平台，實踐課堂所學的知識和理論並競逐多個獎項。另外，為了讓學員能取得專業資格，以從事金融相關工作，學院一方面提供多元培訓課程，擴闊學員視野及知識層面，並積極與中原證券磋商，獲得他們全力支持，為畢業生免費提供「證券及期貨從業員資格考試卷1、7、8精讀班」課程。僱主更為通過考試且入職該公司的畢業生提供考試費全額資助。這次合作不僅僱主獲得了所需的人才，而學員亦獲得了發揮所長的機會，實現了雙贏局面。學院未來將會繼續拓展更多僱主網絡，以應對市場需要，為畢業生及不同行業服務對象締造新機遇。



Investment Contest and Training Course with Full Support of Centaline Securities

Over the past year, the School of Vocational Training (SVT) stepped up collaboration with Centaline Securities Limited with whom we held an online stock investment competition. This was part of our effort to make full use of our employee network to enable SVT graduates to put into practice their classroom knowledge through Centaline's online stock investment platform and compete for a variety of awards. Meanwhile, SVT continues to provide training courses to broaden students' horizons and knowledge and help them acquire professional qualifications to work in the financial industry. We have the full support of Centaline, which offers SVT graduates "Securities and Futures Practitioner Qualification Examination Papers 1, 7, and 8 Intensive Classes" for free. Centaline also fully subsidises our graduates to take industry exams. Our collaboration with Centaline is a win-win situation, in that we offer Centaline our talent while our graduates get to put their skills and knowledge to good use. In the future, SVT will continue to expand its employee network to meet demand in the job market and create new opportunities for our graduates and different industries.

為爭鮮開辦企業包班 為學員提供在職進修的機會

在培訓方面，港專一向與業界保持緊密的聯繫，為不同機構的員工提供適切的培訓項目，以提升員工的競爭力。因應爭鮮（香港）食品有限公司的需求，職業訓練學院為他們的員工以企業包班的形式提供了兩項在職培訓的課程，分別為「職場通用技能（溝通技巧及顧客服務）基礎證書（兼讀制）」及「職場通用技能（領導技巧及員工管理）證書（兼讀制）」，讓員工在工作期間進修，學習溝通技巧及顧客服務，更讓中層的員工學習領導及管理的技巧，將所學應用於實際的工作環境中，提高員工的工作效益。



Training Courses for Sushi Express Employees

HKCT always strives to maintain close ties with different industries. We provide suitable training programmes to employees of different companies to enhance their competitiveness. For instance, we provide two on-the-job training courses for employees of Sushi Express (Hong Kong) Co. Ltd. They are namely "Foundation Certificate in Generic Skills in the Workplace (Communication Skill and Customer Service) (Part-time)" and "Certificate in Generic Skills in the Workplace (Leadership and Staff Management) (Part-time)". Participants can hone their communication and customer service skills. Those who are middle-ranking employees get to refine their leadership and management skills and later apply the skills at work, thereby boosting their efficiency.

與都大恆大合辦國際研討會 分享最新VR/AR技術與資訊

港專學院與香港都會大學和香港恆生大學獲得大學教育資助委員會跨機構發展計劃（IIDS）的研究資助，於2021年11月24至26日舉行以「虛擬增強現實（VR/AR）檢查培訓和教育在模塊化集成建設（MiC）」為主題之國際研討會。研討會旨在提升本地自資學位授予機構的學術研究能力，讓他們了解相關領域的挑戰性和研究課題在香港高等教育的最新動態。港專國際教育中心主持第三天的研討會，現場反應熱烈，超過400多人參與，包括學生、學者、行業從業者和專業團體，以了解VR/AR應用趨勢、新興檢測技術、施工實施和培訓的最新方法。



Symposium with Two Universities on VR and AR

HKCT Institute of Higher Education, together with the Hong Kong Metropolitan University and Hang Seng University of Hong Kong, was recently granted research funding under the University Grants Committee Inter-Institutional Development Scheme (IIDS). On 24 to 26 November 2021, the International Symposium on Virtual/Augmented Reality (VR/AR) Inspection Training and Education in Modular Integrated Construction (MiC) was held. The objective of the three-day event, hosted by HKCT Centre of International Education, was to enhance the academic research capabilities of local self-financing degree-awarding institutions and keep the institutions abreast of the latest industry challenges as well as new developments related to different research topics at higher educational institutions in Hong Kong. Response to the symposium was overwhelming, with over 400 people taking part, including students, academics, industry practitioners and delegates of professional bodies. They were keen to learn about the latest VR and AR trends, emerging inspection technologies, and the latest construction and training methods.

獲龍島大力支持 讓旅款課程及教與學增值

款待應用學習學部響應政府對「大灣區青年創新創業」計劃的支持，與龍島聯合（集團）有限公司合作，當中內容包括：擔任與餐飲、甜品相關的課程顧問、為不同級別的學生（包括高級文憑、毅進文憑和應用學習課程的學生）提供職業講座分享、為學生提供實習機會，助他們提早實踐社會工作經驗及瞭解相關職業環境、為高級文憑畢業生舉辦培訓生計劃、提供兼職工作予本部現讀生，以及計劃合作推出全新專修巧克力藝術和甜品的高級文憑課程。

Unwavering Support from Lucullus

In support of the government's "Greater Bay Area - Youth Innovation and Entrepreneurship" programme, Department of Hospitality and Applied Learning (DHAL) has joined forces with Lucullus Alliance Group in various initiatives. For example, we invited Lucullus to be an advisor to our culinary and pastry programmes and deliver career talks to our Higher Diploma, Diploma Yi Jin and Applied Learning students. The company also provides our students with internship opportunities that enable them to gain work experience, a management trainee programme to our High Diploma students, and part-time job opportunities for DHAL students. We are also making plans with Lucullus to launch a new Higher Diploma programme on chocolate arts, patisserie and desserts.



舉辦導引課程及培訓 聯繫中學教師

為配合全新高中應用學習課程「新派東南亞菜」，款待應用學習學部於今年5月主動聯繫及邀請中學的教師參與及體驗新課程，並為個別中學的學生提供導引課程，參與的中學包括德信中學、潮洲會館中學、宣道會陳朱素華紀念中學等。教師在活動後都表示導引課程有趣且實用，會積極推介學生報讀。另外，為了加深中學教師對應用學習及相關行業有更深的認識，港專獲教育局邀請於今年2至7月期間，為中學老師在教師培訓中提供有關服務、職業英語、運動及鐵路行業最新發展的講座，每場講座吸引超過100位中學教師參與，講座後部份中學更邀請港專為他們的學生開辦相關的應用學習課程。

Training for Secondary School Teachers

To support our new ApL course, Modern Southeast Asian Cuisine, which is designed for senior secondary schools, DHAL invited secondary school students to experience the course in May and also offered experimental workshops to schools including Tak Sun Secondary School, Chiu Chow Association Secondary School, and Christian Alliance S W Chan Memorial School. At the invitation of the Education Bureau, HKCT hosted talks on the latest developments in the service, vocational English, sports and railway studies sectors between February and July. The talks attracted more than 100 secondary school teachers to join, and some secondary schools later invited HKCT to run ApL courses for them.



加入相關協會作親身分享 為學生爭取大量幼教實習名額

為裝備幼兒教育高級文憑（融合教育）課程學生成為準幼師，課程主任除了加入非牟利團體「優質教師專業發展協會」外，亦曾在太平洋區幼兒教育研究學會的學術年會向業界分享，為課程發展開拓新方向，亦大大加強了教育學系與業界的協作關係。另外，教育學系不斷尋求與業界合作的機會，並成功爭取大量實習名額，可見本校的幼教專業備受業界廣泛認同，從而增加畢業生獲錄用的機會。

Teaching Staff Reaches out to Boost Opportunities for Early Childhood Education Students

To help students on the Higher Diploma in Early Childhood Education (Inclusive Education) programme to better equip themselves to be kindergarten teachers in the future, the programme leader has joined the non-profit organisation the Association for Development of Professional Teachers, and also attended a sharing session at the annual academic conference of the Pacific Early Childhood Education Research Association. These initiatives have helped to drive the development of the curriculum while strengthening the Department of Education's (DED) collaboration with the education sector. Meanwhile, the department is constantly on the lookout for opportunities to work with the sector and has secured numerous internship places for our students, indicating our programme is widely recognised. The internship opportunities will boost our graduates' chances of landing teaching jobs.



聯繫業界精英 提升學生設計水平

為確保畢業生在室內設計方面的專業水準，本校設計科技商學部邀請了榮獲20多個國際和本地設計獎項的設計師，包括室內設計師Flora LAU、Patrick LAM，設計媒體方面的莫子奇和鄭少東等加入教學團隊及畢業作品的評審委員，並為畢業生提供實習機會。另外，VR專家Mike NG在畢業展上為所有室內設計項目執行了VR演示，充分突出了ArtTech項目的發展方向。

Collaborate with Industry Professionals to Support Design Students

To ensure our graduates meet the professional standards of the interior design industry, the Division of Design, Technology and Business (DDTB) has invited designers who have won more than 20 international and local awards to join our teaching team and also be the judges of students' final-year projects. They include interior designers Flora Lau and Patrick Lam, graphic and media designers Kiki Mok and Winston Cheng. They support our design students by providing them internship or job placement opportunities. At our graduate exhibition, VR expert Mike Ng gave a VR presentation for all the final-year interior design projects, effectively highlighting the developments of the ArtTech project.



中學網絡聯繫及服務 助中學生盡早認識自己及升學方向

2021-22年度，本校為超過50間中學的師生提供了不同的升學及大專體驗活動，透過多元及創新的活動，如大專學科體驗、不同主題的升學講座、工作坊等，讓中學生學習如何選擇適合自己的升學及就業出路，體驗及瞭解職業專才教育（VPET）的特色，為將來升學及就業規劃適合的路向。另外，本校今年續辦「校長及升就老師聚會」，與多間中學的校長及老師就該校的升學及就業輔導需要，展開深入交流。

Develop Secondary School Network to Help Students Make Career Plans

In the 2021-22 academic year, HKCT held a variety of innovative events related to further studies and career development for teachers and students from more than 50 secondary schools. These include tertiary educational institution taster programmes, seminars and workshops on further studies. The programmes and workshops were designed to help secondary school students make plans on further studies and their future career, and to give them a better understanding of Vocational and Professional Education and Training. During the year, HKCT hosted the Principal and Career Master Meeting, where secondary school principals and teachers had in-depth discussions in accordance with providing guidance to students on further studies and career.





在生涯規劃服務方面，港專由2014年起成為全港唯一的自資院校獲民政及青年事務局青年發展委員會撥款資助，向本地中學提供生涯規劃服務，為中學生、家長及教師提供不同層面的活動，包括多元化生涯規劃工作坊、面試技巧練習、模擬放榜、大專課程體驗、行業講座、職場參觀、工作體驗等，讓學生能親身體驗生涯規劃的概念及不同範疇的實況，裝備自己。本校在2021-22年為16間中學，約6,000人次提供逾300次生涯規劃活動，幫助學生定立人生方向，以助他們作出升學及就業選擇。

HKCT is the one and only self-financing educational institution to receive funding from the Youth Development Commission of the Home and Youth Affairs Bureau to provide life-planning services to local secondary schools since 2014. The services cover a broad spectrum of activities targeting secondary school students, their parents and teachers. The activities include life-planning workshops, interview training, mock DSE result releases, tertiary educational institution taster programmes, career talks, workplaces visits and work taster programmes. They are designed to give students first-hand life-planning experiences and help them better equip themselves for their future career. In the 2021-22 academic year, HKCT offered more than 300 life-planning activities for 16 secondary schools, helping students totalling approximate 6,000 times participation to make plans on their further studies or future career.

疫下傳愛 關心身邊人

Care for Others Amid the Epidemic



「童心抗疫包」及時送暖

在2022年初，不少學生、畢業生及教職員本人及家庭成員於疫情高峰時確診，而當時社會上的防疫物資嚴重不足，為了舒緩社會的壓力，學校向青少年抗疫連線發起的「中央援港—童心抗疫活動」，申請了600份「童心抗疫包」物資，以派發給區內有需要人士，最終接獲近600位人士申請。防疫包裡有基本的防疫裝備，包括口罩、數據咭、藥物等。本部由宣傳到派發抗疫包只用了3個多星期時間，希望能藉此為有需要人士送上溫暖，體現同心抗疫的精神。

Anti-Epidemic Kits to People in Need

In early 2022, when the fifth wave of COVID-19 peaked, many HKCT students, graduates, staff members and their family members were infected with the coronavirus. At the same time, the city suffered from a dearth of anti-epidemic resources. To help ease the impact of the virus, HKCT successfully applied 600 sets of anti-epidemic kits from Youth Anti-Coronavirus Link to benefit people in community. Eventually nearly 600 people applied for the kits. Each kit contained face masks, a SIM card and medicine. It took us a little more than three weeks to promote and distribute the resources, showing our support for the community during the health crisis.

推出「關心身邊人」及「身心健康月」

面對疫情反覆，確診人數屢创新高，學生發展部推出「關心身邊人」計劃及「身心健康月」，透過不同活動為師生及教職員打打氣，盼能在疫情下為師生送上溫暖。隨著疫情持續，學生的身心健康備受關注，在3至4月期間於網上舉行的「身心健康月」，旨在透過舉行中醫分享會、網上運動挑戰站及精神健康達人挑戰等活動，提高學生自我關懷意識，於抗疫疲勞下關顧個人身心健康。活動吸引超過130人次參與，近九成參與學生認為活動能夠提高其對個人身心健康的關注。另外，在4至5月舉行的「Secret Note-悄悄話中轉站」活動，學生及教職員可透過中轉站於疫情下隔空交流，把握時機向身邊人表達關心、傳遞愛。兩項計劃於短短兩個多月推行，參與及受惠人次超過400人。

“Caring for People Around You” & “Physical and Wellness Month”

In view of the fluctuations in the number of daily COVID-19 and record-breaking numbers of new cases, the Department of Student Development (DSD) launched the “Caring for People Around You” programme and the “Physical and Mental Wellness Month”, with a view to giving moral support to our students and teaching staff whose wellbeing had been affected by the epidemic. The “Physical and Wellness Month”, held in March and April, featured talks on traditional Chinese medicine, online exercises and a mental health expert challenge, all designed to encourage students to take better care of their own physical and mental wellbeing. More than 130 people participated in the activities, and about 90 percent of them said the activities raised their awareness of physical and mental health. In April and May, we held the “Secret Note” initiative, whereby our students and teachers were able to get in touch with each other via DSD and show their care and love for each other. More than 400 participants had benefited from the two programmes in the space of two months.



疫下堅持實體迎新日「型·新」

為了讓學生能盡快投入校園生活，學校連續兩年堅持為新生舉辦實體迎新活動。今年，學生發展部舉行了15場實體迎新活動，讓接近850位來自學士學位、高級文憑、文憑及毅進文憑的新生參與。透過精彩的活動，讓新生可以親身接觸及互動，並與不同課程的學生、老師及教職員建立聯繫。參與的同學都表示「型·新」活動有助他們提升對學校的歸屬感，超過九成同學更認為活動有助他們了解校園設施、學生支援服務、IT系統及課程實用資訊。港專繼續以「敢為人先」的特質，展現對學生的關愛及支援。

F2F Student Orientation Programme

To help students adapt to campus life as soon as possible, HKCT persist in organising orientation programmes for the second consecutive year. This year, Department of Student Development held 15 face-to-face orientation activities that attracted nearly 850 freshmen from our Degree, Higher Diploma, Diploma and Diploma Yi Jin programmes. Through the interesting activities, the participants could interact with each other and build connections with fellow students from different programmes, HKCT teachers and staff members. Many of them said the orientation programme had strengthened their sense of belonging to HKCT, and 90 percent said the programme was useful for them to get to know HKCT's campus facilities, student support services, IT systems and academic programme information. Throughout the year, HKCT, with its pioneering spirit, continued to show care and support for students.



開辦護理員訓練精修班 解決疫下院舍人手不足

響應僱員再培訓局（ERB）配合政府抗疫工作，為安老業界培訓更多護理員入職，港專職業訓練學院於第五波疫情期間推出「護理員訓練課程基礎證書（精修班）」，讓有興趣的人士透過短期及密集的理论及實務訓練後，入職安老院護理員職位，支援安老業界面對疫情衝擊下人手短缺的困境，讓院舍的長者獲得適切的照顧。學院一共開辦了6班精修班，培訓超過100位學員，為安老業界的人才培訓出一分力，渡過疫下困境。

Foundation Certificate in Training for Care Workers (Intensive Class)

In line with the government's effort to fight the coronavirus epidemic, the Employees Retraining Board (ERB) has taken it upon itself to train more care workers for the elderly service sector. To support ERB's drive, the School of Vocational Training launched the Foundation Certificate in Training for Care Workers (Intensive Class) programme during the fifth wave of the epidemic. By receiving intensive theoretical and practical training, participants would be equipped with basic skills and could work as care workers at residential care homes for the elderly and ease the problem of care worker shortage in Hong Kong amid the epidemic. We did our bit to help the elderly care sector by running a total of 6 classes and training more than 100 students.

魂動計劃 2021-2022

疫情下，人文與社會科學學部獲友好機構香港青少年服務處支持舉辦「魂動計劃2021-2022」，讓10多位社會工作高級文憑全日制一年級同學，透過與一班輟學青少年完成半年的行山、遠足、露營、泰拳等活動，共同學習如何面對逆境時仍能堅持不懈、互相理解和突破自己。以實踐的經驗學習不但令社工同學有所成長，更能裝備他們了解不同年青人的需要，為將來躋身社工行列做好準備。

Youth Programme 2021-2022

Despite the epidemic, the Division of Humanities and Social Sciences held a youth programme with the support of the Hong Kong Children and Youth Services, whereby a group of young school dropouts joined more than 10 Year 1 students on our Higher Diploma in Social Work programme to take part in a variety of outdoor activities, including hiking, camping and Muay Thai. The participants learned how to persevere, care for each other and make breakthroughs in the face of adversities together. The programme also enhanced the HKCT students' personal development and enriched their experience in interacting with young people, which will help them pave the way to be professional social workers in the future.



為傷健協會籌辦創意工作坊

港專鼓勵同學積極參與社區實踐計劃，讓他們能學以致用，回饋社區。繼去年成功為傷健協會舉辦創意工作坊，今年再有8位創意設計及媒體的同學參加，負責籌備及教授如Zentangle、Indigo Dye、Pastel Nagomi Art等工作坊，並協助拍攝短片記錄活動。我們的校友更協助工作坊的宣傳工作，兩年的工作坊共吸引110人參加，並在不同的社交媒體上獲得一致好評。另外，創意設計課程也再順利完成沙田民政事務處協辦的壁畫活動，為馬鞍山社區帶來藝術氣氛和環境，以馬鞍山遊樂場的壁畫，建立專業團隊精神。

Creative Workshops for PHAB Association

HKCT encourages students to contribute to our society by getting involved in community projects and putting into practice their classroom knowledge. Last year, we held creative workshops for the Hong Kong PHAB Association. Riding on the success of the workshops, we hosted a new series of workshops for the association this year. 8 Creative Design and Media students organised, led and filmed the workshops, which covered topics including Zentangle, Indigo Dye and Pastel Nagomi Art. In addition, our alumni helped with the promotion work. The workshops last year and this year attracted a total of 110 participants and won many positive comments on social media. Meanwhile, our Creative Design programme was once again invited by the Sha Tin District Office of the Home Affairs Department to paint walls in the Ma On Shan Playground. The initiative added an artistic touch to the Ma On Shan community. It had also strengthened the students' team spirit.

2021-2022 學生卓越表現名單

HKCT Students Outstanding Performance 2021-2022

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
明日北斗星獎學金Plus 計劃 2021-2022 Guiding Star Scholarship Award PLUS 2021-2022	社會工作高級文憑（全日制） Higher Diploma in Social Work (Full-Time)	鄺灝峰 KWONG Ho Fung King	明日北斗星獎學金 Guiding Star Scholarship Award
英國特許建築工程師協會 傑出學生獎 2021-2022 Chartered Association of Building Engineers (CABE) Best Student Award 2021- 2022	專業文憑（土木工程） Professional Diploma in Civil Engineering	陳繼潤 CHAN Kai Yun	獲獎 Award
	土木工程（榮譽）理學士 BSc (Hons) Civil Engineering	黎彥希 LAI Yin Hei Kelvin	
	屋宇建造高級文憑課程 Higher Diploma in Building Technology	許家傑 HUI Ka Kit	
	物業及設施管理專業文憑 （資歷架構第4級） Professional Diploma in Property & Facilities Management (QF Level 4)	呂鴻彤 LU Hongtong	
	設施管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Facilities Management	麥秀慧 MAK Sau Wai	
	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	尹錦添 WAN Kam Tim	
	建造工程項目管理碩士 MSc Construction Project Management	文祥興 MAN Cheung Hing	
香港工程監督學會學生 年獎 2021-2022 The Hong Kong Institute of Clerks of Works (HKICW) Student Award 2021-2022	設施管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Facilities Management	符子昌 FU Tsz Cheong	獲獎 Award
	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	尹錦添 WAN Kam Tim	
香港實務工程師學會獎狀 及獎學金 2021-2022 The Hong Kong Institution of Incorporated Engineers (HKIIE) Award and Scholarship 2021- 2022	設施管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Facilities Management	許志輝 HUI Chi Fai	獲獎 Award

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
香港實務工程師學會獎狀及獎學金 2021-2022 The Hong Kong Institution of Incorporated Engineers (HKIIE) Award and Scholarship 2021-2022	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	李家嘉 LEE Ka Ka	獲獎 Award
	土木工程（榮譽）理學士 BSc (Hons) Civil Engineering	張澤文 CHEUNG Chak Man	
	電機電子工程高級文憑課程 Higher Diploma in Electrical and Electronics Engineering	余炎庭 YI Yim Ting	
英國特許建造學會學生年獎 2021-2022 The Chartered Institute of Building (CIOB) Student Award 2021-2022	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	李家嘉 LEE Ka Ka	獲獎 Award
愛滋寧養服務協會主辦 面具設計比賽 The Society for AIDS Care Mask Design Contest	創意設計文憑（視覺傳達） Diploma in Creative Design (Visual Communication)	LEE Seongmin	冠軍 Champion
		歐希彤 AU Hei Tung	亞軍 1 st Runner Up
		施雅懿 SZE Nga Yi	季軍 2 nd Runner Up
		黃展雯 WONG Chin Man	傑出作品 Outstanding Award
	創意設計文憑（室內設計） Diploma in Creative Design (Interior Design)	胡倬僖 WOO Cheuk Hei	季軍 2 nd Runner Up
環總愛心慈善會 — 碳中和海報設計比賽 Environmental Carbon Neutral Poster Design	創意設計文憑（視覺傳達） Diploma in Creative Design (Visual Communication)	邱敏翹 YAU Man Kiu	銅獎 2 nd Runner Up
		郭昭懿 GUO Zhaoyi 孔繁軒 HUNG Fan Hin LEE Seongmin KIM Taegyun 李國權 LI Quoquan	鼓勵獎 Finalist
	創意設計及媒體高級文憑（數碼影像） Higher Diploma in Creative Design and Media (Moving Image)	陳蕙芯 CHAN Yi Sum 李泳潼 LI Wing Tung	銅獎 2 nd Runner Up
		陳紫嫦 CHAN Tsz Sheung 石振熙 SHEK Chun Hei	優秀獎 Outstanding Award
		陳偉然 CHAN Wai Yin 勞子健 LO Tsz Kin Joshua	鼓勵獎 Finalist

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
環總愛心慈善會 — 碳中和海報設計比賽 Environmental Carbon Neutral Poster Design	創意設計文憑（室內設計） Diploma in Creative Design (Interior Design)	LAMA Nischhal Ewai Mokta	優秀獎 Outstanding Award
	創意設計及媒體高級文憑（視覺傳達） Higher Diploma in Creative Design and Media (Visual Communication)	林可兒 LAM Ho Yi 林子晴 LAM Tsz Ching 劉嘉穎 LAU Ka Wing 司徒詩穎 SZE TO Sze Wing 曾煒洛 TSANG Wai Lok Handy 余柏穎 YUE Pak Wing 翁孫雨 YUNG Sun Yu	鼓勵獎 Finalist
Wacoal母親節禮品設計比賽 Wacoal Mother's Day Design Competition	創意設計及媒體高級文憑（數碼影像） Higher Diploma in Creative Design and Media (Moving Image)	孫熙婷 SUN Xiting	冠軍 Champion
		陳蕙芯 CHAN Yi Sum 李泳潼 LI Wing Tung	優異獎 Outstanding Award
	創意設計及媒體高級文憑（視覺傳達） Higher Diploma in Creative Design and Media (Visual Communication)	陳泳妍 CHEN Yongyan	亞軍 1 st Runner Up
		王雪盈 WONG Suet Ying	季軍 2 nd Runner Up
		林韋廷 LAM Wai Ting 張詠桐 CHEUNG Wing Tung	優異獎 Outstanding Award
	創意設計文憑（視覺傳達） Diploma in Creative Design (Visual Communication)	吳茂嘉 NG Mau Ka	
	創意設計文憑（室內設計） Diploma in Creative Design (Interior Design)	甘嘉盛 GAN Jiasheng	

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
平機會：尊重與平等：停止性騷擾貼圖設計比賽 EOC – Equality and Respect: Stop Sexual Harassment Sticker Design	創意設計文憑（視覺傳達） Diploma in Creative Design (Visual Communication)	邱敏翹 YAU Man Kiu	入圍獎 Finalist
ERB年度頒獎禮2021-22 ERB Annual Award Presentation Ceremony 2021-22	社福活動助理基礎證書 Foundation Certificate in Social Services Programme Assistant Training	李仲紋 LI Chung Man 郭志雄 KWOK Chi Hung	ERB傑出學員獎 ERB Outstanding Award for Trainees
	物業管理客戶服務專員基礎證書度身訂造課程 Foundation Certificate in Customer and Concierge Service in Property Management (Tailor-Made Course)	葉銘森 IP Ming Sum	
	保安培訓課程認可計劃 - 質素保證系統基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Quality Assurance System for the Recognition Scheme of Security Training (Part-time)		
	地產代理（地產代理資格考試）基礎證書 Foundation Certificate in Estate Agent Training (Estate Agents Qualifying Examination)	劉凱棋 LAU Hoi Ki	ERB優異學員獎 ERB Merit Award for Trainees
職業訓練學院傑出學員選舉2022 SVT Outstanding Students Election 2022	物理治療助理基礎證書 Foundation Certificate in Physiotherapist Assistant Training	謝瑞瑜 TSE Sui Yu	傑出學員獎 Outstanding Award for Trainees
	青年啟迪培訓證書 Certificate in Youth Inspiration Training	游佩玟 YAU Pui Man	
	高級保安及物業管理基礎證書 Foundation Certificate in Advanced Security & Property Management	何麗玲 HO Lai Ling	
	物業設施管理基礎證書 Foundation Certificate in Property Facility Management		
	地產代理（地產代理資格考試）基礎證書 Foundation Certificate in Estate Agent Training (Estate Agents Qualifying Examination)	陳志杲 CHAN Chi Ko	
	電氣佈線工（中級工藝測試）基礎證書 Foundation Certificate in Electrical Wireman Training (Intermediate Trade Test)	曾煒 TSANG Wai	
	物業維修基礎證書 Foundation Certificate in Property Maintenance	盧志賢 LO Chi Yin	優異學員獎 Merit Award for Trainees

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
職業訓練學院傑出學員選舉2022 SVT Outstanding Students Election 2022	花店實務及花藝設計助理基礎證書 Foundation Certificate in Florist and Floriculture Assistant Training	鍾子君 CHUNG Tze Kwan	優異學員獎 Merit Award for Trainees
	青年啟迪培訓證書 Certificate in Youth Inspiration Training	葉泳琳 YIP Wing Lam	
	咖啡調製員基礎證書 Foundation Certificate in Barista Training	劉嘉寶 LAU Ka Po	
	TTA創意工業（平面設計）基礎證書 Foundation Certificate in TTA Creative Industries (Graphic Design)	梁子穎 LEUNG Tsz Wing	
	高級保安及物業管理基礎證書 Foundation Certificate in Advanced Security & Property Management	丘詠欣 YAU Wing Yan	
地產代理資格考試 Estates Agent Qualifying Examination	地產代理（地產代理資格考試）基礎證書 Foundation Certificate in Estate Agent Training (Estate Agents Qualifying Examination)	黃秋梅 WONG Chau Mui 陳日昇 CHAN Yat Sing Johnny 黃正軒 WONG Ching Hin 梁振明 LEUNG Chun Ming Francis	優異成績獎 Pass with Commendation
中國香港體適能總會「體適能基礎證書」公開考試 Physical Fitness Association of Hong Kong, China Physical Fitness Foundation Certification Course Examination	健身指導員（體適能基礎證書公開考試）基礎證書 Foundation Certificate in Physical Fitness Instructor Training (Physical Fitness Foundation Certification Open Examination)	茹志泉 YUE Chi Chuen 陳梓豪 CHAN Tsz Ho 潘文柏 POON Man Pak Clement	等級：A Grade A
第35屆尤德爵士紀念基金 The 35 th Sir Edward Youde Memorial Fund	物理治療助理基礎證書 Foundation Certificate in Physiotherapist Assistant Training Foundation 職業治療護理技巧I（日常生活活動訓練）基礎證書（兼讀制） Certificate in Caring Skills in Occupational Therapy I (Training in Activities of Daily Living) (Part-time)	何文豪 HO Man Ho	在職人士自我增值獎 Awards for Self-improvement for Working Adults

比賽 Competition	課程 Programme	學生姓名 Name	獎項 Award
第35屆尤德爵士紀念基金 The 35 th Sir Edward Youde Memorial Fund	陪月員基礎證書 Foundation Certificate in Post-natal Care Worker Training 包餅製作員基礎證書 Foundation Certificate in Baker and Pastry Cook Training 陪月員烹調技巧（產後坐月菜式）基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Cooking Skills for Post-natal Care Worker (Cuisine for Post-natal Women) (Part-time) 陪月員護理知識（嬰兒疾病及常用藥物認知）基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Caring Knowledge for Post-natal Care Worker (Awareness of Pediatrics Diseases and Common Medicine) (Part-time) 陪月滋補飲食知識基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Post-natal Diet Concepts (Part-time) 幼兒健體（體適能演示技巧）基礎證書（兼讀制） Foundation Certificate in Early Childhood Fitness Exercise (Demonstration Skills for Physical Fitness) (Part-time)	陳慧琮 CHAN Wai King	在職人士自我增值獎 Awards for Self-improvement for Working Adults
	TTA創意工業（室內設計）基礎證書物業維修基礎證書 Foundation Certificate in TTA Creative Industries (Interior Design) Foundation Certificate in Property Maintenance	葉卓誠 YIP Cheuk Shing	
培生倫敦工商會考試局 2021年 Pearson The London Chamber of Commerce and Industry 2021	簿記（LCCI Level 1 Bookkeeping Examination）基礎證書 Foundation Certificate in Bookkeeping (LCCI Level 1 Bookkeeping Examination)	王詠詩 WONG Wing Sze Sannie	LCCI 卓越證書獎 LCCI Level 1 Certificate of Excellence Award

獎學金 Scholarship	課程 Programme	學生姓名 Name
學業成績進步獎 Best Progress Award	社會工作高級文憑（全日制） Higher Diploma in Social Work (Full-Time)	鄭芷澐 CHENG Tsz Ying 鄒偉雄 CHAU Wai Hung 張潔澐 CHEUNG Kit Ying 張順華 CHANG Shun Wa 趙昊然 CHIU Ho Yin 郭聰瑋 KWOK Chung Wai 劉鉸賢 LAU On Yin 文雪芬 MAN Suet Fan Maria
	社會工作高級文憑（兼讀制） Higher Diploma in Social Work (Part-Time)	黃裙然 WONG Kwan Yin 謝凱棋 TSE Hoi Kei 梁文浩 LEUNG Man Ho 李家寶 LI Ka Po 吳日聲 NG Yat Sing 李絲格 LEE Sze Kak 林沛瓊 LAM Pui King Fion 賴穎妍 LAI Wing Yin 關穎茹 KWAN Wing Yu 吳蕙賢 NG Wei Yin 林慧妍 LAM Wai Yin 王卓然 WONG Cheuk Yin 麥鎮興 MAK Chun Hing 郭惠文 KWOK Wai Man 陳兆東 CHAN Siu Tung
學業成績卓越獎 Outstanding Academic Performance Award	社會工作高級文憑（全日制） Higher Diploma in Social Work (Full-Time)	蘇軍洪 SO Kwan Hung 莊澤龍 CHONG Chak Lung
	社會工作高級文憑（兼讀制） Higher Diploma in Social Work (Part-Time)	楊紫琪 YEUNG Tsz Ki 林玉雲 LAM Yuk Wan

獎學金 Scholarship	課程 Programme	學生姓名 Name
學業成績卓越獎 Outstanding Academic Performance Award	社會工作高級文憑（兼讀制） Higher Diploma in Social Work (Part-Time)	蕭慧蓮 SIU Wai Lin
	電機電子工程高級文憑課程 Higher Diploma in Electrical and Electronics Engineering	余炎庭 YI Yim Ting
	平面設計專業文憑 Professional Diploma in Graphic Design	郭家豪 KWOK Ka Ho Boris
	美容業專業文憑（資歷架構第4級） Professional Diploma in Beauty Services (QF Level 4)	劉思穎 LAU Sze Wing
	屋宇建造高級文憑課程 Higher Diploma in Building Technology	蔡偉樑 TSOI Wai Leung
	專科文憑課程（建築） Diploma in Professional Studies (Building Technology)	黃云輝 HUANG Yunhui
	專業文憑（土木工程） Professional Diploma in Civil Engineering	陳繼潤 CHAN Kai Yun
	電腦學專業文憑 Professional Diploma in Computing	陳啟禧 CHAN Kai Hei
	物業及設施管理專業文憑（資歷架構第4級） Professional Diploma in Property and Facilities Management (QF Level 4)	陳禧而 CHAN Pui Yi
	電機電子工程（榮譽）工學士 BEng (Hons) Electronic and Electrical Engineering	陳健偉 CHAN Kin Wai
	機械工程（榮譽）工學士 BEng (Hons) Mechanical Engineering	張炳賢 CHEUNG Ping Yin
	平面設計（榮譽）文學士 BA (Hons) Graphic Design	黃家輝 WONG Ka Fai
Outstanding Project Award	平面設計（榮譽）文學士 BA (Hons) Graphic Design	黃家輝 WONG Ka Fai
	電機電子工程（榮譽）工學士 BEng (Hons) Electronic and Electrical Engineering	呂浩廷 LUI Ho Ting
	機械工程（榮譽）工學士 BEng (Hons) Mechanical Engineering	葉滿堂 IP Mun Tong
Best Student Award	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	尹錦添 WAN Kam Tim
	設施管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Facilities Management	麥秀慧 MAK Sau Wai
	建造工程項目管理碩士 MSc Construction Project Management	劉志恒 LAU Chi Hang

獎學金 Scholarship	課程 Programme	學生姓名 Name
Best Student Award	電腦學（榮譽）理學士 BSc (Hons) Computing	馬榮輝 MA Wing Fai
	土木工程（榮譽）理學士 BSc (Hons) Civil Engineering	蔡嘉裕 CHOI Ka Yu Bianca
Best Improved Performance Award	土木工程（榮譽）理學士 BSc (Hons) Civil Engineering	蔡嘉裕 CHOI Ka Yu Bianca
Best Project Award	電腦學（榮譽）理學士 BSc (Hons) Computing	梁樂儀 LEUNG Lok Yee
	土木工程（榮譽）理學士 BSc (Hons) Civil Engineering	莊志輝 CHONG Chi Fai
Best Dissertation Award	建造工程項目管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Construction Project Management	羅杏梅 LAW Hang Mui
	設施管理（榮譽）理學士 BSc (Hons) Facilities Management	麥秀慧 MAK Sau Wai
	建造工程項目管理碩士 MSc Construction Project Management	劉志恒 LAU Chi Hang
2020-2021年度優異成績獎勵計劃 Award Scheme of Outstanding Achievement 2020-2021	毅進文憑（兼讀制） Diploma Yi Jin (Part Time)	陳鳳珠 CHAN Fung Chu 蔡敏怡 CHOI Man Yi 褚乃志 CHU Nai Zhi 林佩英 LAM Pui Ying 劉佩儀 LAU Pui Yee 李鑑原 LEE Kam Yuen Kelvin 盧詠盈 LO Wing Ying Abby 馬詠怡 MA Wing Yee 容慧蘭 YUNG Wai Lan 鄭開毓 ZHENG Kaiyu
電競行業支援計劃獎學金 E-sports Industry Facilitation Scheme Scholarship	毅進文憑（跨平台遊戲及動畫製作） Diploma Yi Jin (Cross-Platform Games and Animation Production)	何城坤 HO Shing Kwan 郭子亨 KWOK Tsz Hang 吳梓樂 NG Chi Lok Jacky 鄧梓朗 TANG Tsz Long 謝潤鑫 TSE Yun Yam

獎學金 Scholarship	課程 Programme	學生姓名 Name
2021-2022 卓越學術表現獎學金 2021-2022 Outstanding Academic Performance Award	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	謝梓晞 TSE Tsz Hei Coco
	語言及企業傳訊高級文憑（韓語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Korean)	梁淑華 LIANG Shuhua
2021-2022 學業成績進步獎 2021-2022 Best Progress Award	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	譚駿軒 TAM Chun Hin 林曉彤 LAM Hiu Tung 林弘灝 LAM Wang Ho
	語言及企業傳訊高級文憑（韓語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Korean)	楊施淇 YEUNG Sze Kei
日本語教育研究會獎學金 JLPT Scholarship	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	陳雅婷 CHAN Nga Ting
舊生升學獎學金 Internal Student Articulation Scholarship	社會工作高級文憑（全日制） Higher Diploma in Social Work (Full-Time)	蔡子軒 CHOI Tsz Hin
	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	謝梓晞 TSE Tsz Hei Coco 姚偉洪 YIU Wai Hung 彭秀芳 PANG Sau Fong 彭仲賢 PANG Chung Yin 潘建禧 PUN Kin Hei 梁淑詩 LEUNG Shuk Sze 李梓森 LEE Tsz Sum
	語言及企業傳訊高級文憑（韓語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Korean)	楊施淇 YEUNG Sze Kei 趙詠恩 CHIU Wing Yan 林嘉錫 LAM Ka Yan 黃泳琪 WONG Wing Ki

獎學金 Scholarship	課程 Programme	學生姓名 Name
舊生升學獎學金 Internal Student Articulation Scholarship	語言及企業傳訊高級文憑（韓語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Korean)	葉詠心 YIP Wing Sum 梁淑華 LIANG Shuhua 梁艷 LEUNG Yim 蘇芷蒨 SO Tze Sin 吳天怡 NG Tin Yi 江子瑤 KONG Tsz Yiu
2021-2022 自資專上獎學金計劃 — 卓越表現獎 2021-2022 Self-financing Post- secondary Scholarship Scheme - Outstanding Performance Scholarship	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	謝梓晞 TSE Tsz Hei Coco
	語言及企業傳訊高級文憑（韓語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Korean)	梁淑華 LIANG Shuhua
	旅遊業管理高級文憑（航空服務） Higher Diploma in Tourism Management (Airline Services)	謝振 TSE Chun 黃貫熙 WONG Kun Hei
	旅遊業管理高級文憑（西式廚藝） Higher Diploma in Tourism Management (Culinary)	葉啟謙 TIP Kai Him
	創意設計及媒體高級文憑（數碼影像） Higher Diploma in Creative Design and Media (Moving Image)	周梓鋒 CHOW Tsz Fung
2021-2022 自資專上獎學金計劃 — 外展體驗獎 2021-2022 Self-financing Post- secondary Scholarship Scheme - Reaching Out Award	創意設計及媒體高級文憑（數碼影像） Higher Diploma in Creative Design and Media (Moving Image)	王君怡 VONG Kwan Yi 謝明祖 TSEI Ming Cho 勞子健 LO Tsz Kin Joshua
	語言及企業傳訊高級文憑（日語） Higher Diploma in Language and Corporate Communication (Japanese)	吳文希 NG Man Hei



港專網絡

HKCT Networks



僱主網絡

Employer Networks

港專一直非常重視與各行各業的僱主保持緊密的伙伴關係，現時已有超過20,000位僱主機構為港專畢業學員提供職位空缺及面試機會，協助本校畢業學員順利投身社會，實踐所學。在課堂以外，港專透過與僱主合作，安排學員參加不同類型的招聘活動、工作實習、實地參觀、專題講座、交流計劃等，讓學員擴闊視野、增強自信、提高就業競爭力。

HKCT places great importance on maintaining close partnership with employers of all industries, who keenly support our effort in developing local manpower over the years. Accumulated 20,000-plus employers have successfully hired suitable people with our free recruitment service as it has helped our graduates to start serving society with what they learned. In collaboration with employers, we arrange a range of activities for students beyond classroom, including recruitment fairs, internship, company visits, seminars and exchange programs in order to broaden their horizons and boost their confidence, and in turn raise their competitiveness in the job market.

市場策劃及娛樂業 Marketing and Entertainment

領鋒設計製作有限公司
Beeswork Design & Production Ltd.

達領設計製作有限公司
Destination Design & Production Ltd.

時藝媒體集團有限公司
DK Media Group Ltd.

陳李張廣告有限公司
Edwin Eddie Tommy Advertising Ltd.

易領設計傳訊有限公司
E-Link Design & Communications Ltd.

地產業 Real Estate

亞洲地產代理有限公司
Asia Property Agency Co., Ltd.

中原地產代理有限公司
Centaline Property Agency Ltd.

世紀21中華物業有限公司
Century 21 Culture Center Property Ltd.

世紀21富山地產
Hilltop Property Agency Ltd.

康業物業代理有限公司
Hong Yip Properties Agency Ltd.

祥益地產代理有限公司
Many Wells Property Agent Ltd.

利嘉閣地產有限公司
Ricacorp Properties Ltd.

物流業 Logistic

盈滙倉庫有限公司
Earnward Warehouse Ltd.

利嘉國際航運有限公司
Regal World Transport System Ltd.

保安及物業管理業 Security and Property Management

城市服務集團
City Services Group Ltd.

大眾安全警衛（香港）有限公司
General Security (HK) Ltd.

恒益物業管理有限公司
Hang Yick Properties Management Ltd.

康業服務有限公司
Hong Yip Service Co., Ltd.

李文光工程師、測量師
Ir Sr Jonathan MK Lee

宏力保安服務有限公司
Megastrength Security Services Co., Ltd.

南豐集團物業管理
Nan Fung Group - Property Management Department

塞科利達保安服務（香港）有限公司
Securitas Security Services (Hong Kong) Ltd.

信德集團有限公司
Shun Tak Holdings Ltd.

保安及物業管理業
Security and Property Management

信和物業管理有限公司
Sino Estates Management Ltd.

富城集團
Urban Property Management Ltd.

偉邦物業管理有限公司
Well Born Real Estate Management Ltd.

美容、醫療護理及個人服務業
Beauty, Health Care and Personal Service

天使化粧品國際有限公司
Angel Cosmetics International Ltd.

美容集顧問有限公司
Beauty Collection Consultants Ltd.

康福堂中醫藥及顧問公司
Comfort Chinese Medicine & Consultant Co.

香港中醫骨傷學會
Hong Kong T.C.M. Orthopaedic & Traumatic Association

盈健醫療（香港）有限公司
Human Health (H.K) Ltd.

IL Colpo Group

英格蜜兒有限公司
Ingrid Millet Ltd.

嘉雯美容護膚中心有限公司
Ka Man Beauty Center Ltd.

紐約醫療脊椎痛症中心有限公司
New York Medical Group

整體美容概念學院
Nature's Care (HK) Ltd.

農本方有限公司（中醫藥集團）
Nong's Co., Ltd. (Chinese Medicine Group)

PS Group

和順堂（國際）醫藥有限公司
Wellsoon (International) Medicine Co., Ltd.

商業、會計及金融服務業
Commerce, Accounting and Finance

Adecco Personnel Ltd.

超越人事顧問有限公司
Advance Resources Personnel Consultants Ltd.

香港立信德豪會計師事務所有限公司
BDO Ltd.

班利仕會計師事務所有限公司
Bentleys C.P.A. Co., Ltd.

商業、會計及金融服務業
Commerce, Accounting and Finance

班利仕稅務顧問事務所有限公司
Bentleys Taxation Consultant Ltd.

中原金融集團
Centaline Financial Group

集友銀行
Chiyu Banking Corporation Ltd.

康栢會計師事務所有限公司
Conpak C.P.A. Ltd.

德昇會計有限公司
Dignity Accounting Co., Ltd.

永健會計師事務所
Flexkin & Co. C.P.A.

吳錦華會計師事務所
Webster Ng & Co.

華普天健（香港）會計師事務所有限公司
World Link C.P.A. Ltd.

航空及旅遊業
Airline and Tourism

東瀛遊旅行社有限公司
EGL Tours Co., Ltd.

香港機場地勤服務有限公司
Hong Kong Airport Services Ltd.

香港永安旅遊有限公司
Hong Kong Wing On Travel Service Ltd.

康泰旅行社有限公司
Hong Thai Travel Services Ltd.

一心旅遊有限公司
Instant Travel Service Ltd.

酒店業
Hotel

香港康得思酒店
Cordis, Hong Kong

香港九龍東皇冠假日酒店
Crowne Plaza Hong Kong Kowloon East

8度海逸酒店
Harbour Plaza 8 Degrees

港島海逸君綽酒店
Harbour Grand Hong Kong

香港金域假日酒店
Holiday Inn Golden Mile Hong Kong

香港沙田凱悅酒店
Hyatt Regency Hong Kong, Shatin

酒店業
Hotel

富豪國際酒店集團
Regal Hotels International

帝苑酒店
The Royal Garden

資訊及通訊科技業
Information and Communication Technology

日達電腦服務有限公司
CL Technical Services Ltd.

陽光電腦顧問（香港）有限公司
OP-Smooth Computer Consultancy (HK) Ltd.

香港電腦商會
The Chamber of HK Computer Industry

邁科世紀有限公司
Micro 2000 Ltd.

零售及飲食業
Retail and Catering

BreadTalk Concept Hong Kong Ltd.

時惠環球集團有限公司
CASH Retail Management Group Ltd.

日本城（香港）有限公司
Japan Home Centre (H.K.) Ltd. - International
Housewares Retail Company Ltd.

景樂集團
King Parrot Group

蛋撻王控股有限公司
King Bakery Holdings Ltd.

叙福樓集團
LH Group

太平洋咖啡有限公司
Pacific Coffee Company

柏斯琴行
Parsons Music Ltd.

太興飲食集團
Tai Hing Catering Group Ltd.

捷榮咖啡有限公司
Tsit Wing Coffee Co., Ltd.

和民（中國）有限公司
Watami (China) Co., Ltd.

環境及家居服務業
Household Cleaning and Home Care

懿心薈有限公司
e-Hearts Club Ltd.

媽媽百寶袋服務有限公司
Mother's Pocket Services Ltd.

智舒適家居服務有限公司
Smart Home Professional Services Ltd.

天恩陪月服務公司
Tin Yan Group Ltd.

悅寶貝陪月服務有限公司
uBaby Maternity Services Ltd.

惠康服務集團
Waihong Services Group

永順集團香港有限公司
Winson Group Hong Kong Ltd.

專業學會 Professional Bodies

港專與本地及海外不同專業學會建立緊密合作伙伴關係，藉著彼此合作、交流行業最新發展，並在課程發展、確保課程質素、確認資歷、學生未來入職及升學提供寶貴意見。

HKCT has developed a closed partnership with various local and overseas professional bodies to cultivate future cooperation, exchange the latest industry development and contribute their opinion on programme development, quality and students' future employment and further studies.

特許公認會計師公會

Association of Chartered Certified Accountants (ACCA)

屋宇設備運行及維修行政人員學會

Building Services Operation and Maintenance Executives Society (BSOMES)

英國特許建築工程師協會

Chartered Association of Building Engineers (CABE)

英國特許房屋經理學會亞太分會

Chartered Institute of Housing Asian Pacific Branch (CIHAPB)

英國特許管理會計師公會

Chartered Institute of Management Accountants (CIMA)

教育局

Education Bureau (EDB)

香港物業管理師學會

Hong Kong Institute of Certified Property Managers (HKCPM)

香港旅行社協會

Hong Kong Association of Travel Agents (HATA)

香港電腦學會

Hong Kong Computer Society (HKCS)

香港營造師學會

Hong Kong Institute of Construction Managers (HKICM)

香港實務工程師學會

Hong Kong Institution of Incorporated Engineers (HKIIE)

香港公共關係專業人員協會

Hong Kong Public Relations Professionals' Association Limited (PRPA)

英國款待學院

Institute of Hospitality (IoH)

英國皇家特許計量及控制學會

Institute of Measurement and Control (InstMC)

亞太旅遊教育及培訓院校網絡

Network of Asia-Pacific Education and Training Institutes in Tourism (APETIT)

Public Relations Hong Kong Limited (PRHK)

皇家特許測量師學會

Royal Institution of Chartered Surveyors (RICS)

社會福利署

Social Welfare Department (SWD)

社會工作者註冊局

Social Workers Registration Board (SWRB)

營運工程師學會

Society of Operations Engineers (SOE)

國際會計師公會

The Association of International Accountants (AIA)

英國心理學會

The British Psychological Society (BPS)

英國特許建造學會

The Chartered Institute of Building (CIOB)

香港會計師公會

The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants (HKICPA)

香港工程監督學會

The Hong Kong Institute of Clerks of Works (HKICW)

香港房屋經理學會

The Hong Kong Institute of Housing (HKIH)

英國工程監督及建設監理學會

The Institute of Clerks of Works and Construction Inspectorate (ICWCI)

香港日本文化協會

The Japan Society of Hong Kong (JSHK)

學界聯繫

Academic Connections

港專近年銳意與世界各地知名院校建立策略性協作關係，以促進學術發展，為學生提供多元升學選擇。本地聯繫方面，港專與不同中學、學界議會、教育機構等建立及保持緊密聯繫，並特意为中學提供大專學科體驗活動、不同主題的升學講座、課程概覽等免費服務。

HKCT has been keen to establish strategic cooperation with well-known institutions around the world in order to promote academic development and offer a variety of further education options in recent years. In terms of local network, HKCT maintains close ties with different secondary schools, educational institutions and associations. In particular, we provide secondary schools with experiential programmes, career and education talks, as well as consultation service.

中學聯繫

Secondary School Connections

港專去年除繼續為以下16間參與「港專生涯規劃服務」計劃的中學合作外，同時透過提供「高中應用學習課程」及其他的大專課程及升學活動，與本地200多間中學開拓及保持緊密聯繫。

Last year, HKCT maintained collaboration with the following 16 secondary schools under the HKCT Life Planning Service scheme. We also continued to expand our secondary school network by providing Applied Learning (ApL) courses, post-secondary study programmes and activities related to further education. This network consists of more than 200 local secondary schools.

天主教鳴遠中學
Catholic Ming Yuen Secondary School

潮州會館中學
Chiu Chow Association Secondary School

中華基督教會扶輪中學
The Church of Christ in China Rotary Secondary School

明愛粉嶺陳震夏中學
Caritas Fanling Chan Chun Ha Secondary School

明愛馬鞍山中學
Caritas Ma On Shan Secondary School

香港中文大學校友會聯會陳震夏中學
CUHKFAA Chan Chun Ha Secondary School

天水圍香島中學
Heung To Middle School (Tin Shui Wai)

將軍澳香島中學
Heung To Secondary School (Tseung Kwan O)

香港教育工作者聯會黃楚標中學
HKFEW Wong Cho Bau Secondary School

漢華中學
Hon Wah College

明愛聖若瑟中學
Caritas St. Joseph Secondary School

樂善堂余近卿中學
Lok Sin Tong Yu Kan Hing Secondary School

保良局李城璧中學
Po Leung Kuk Lee Shing Pik College

創知中學
Scientia Secondary School

德信中學
Tak Sun Secondary School

鄧鏡波學校
Tang King Po School

內地及海外院校

Mainland and Overseas Universities

港專銳意與內地及海外著名大學及專上學府建立伙伴關係，讓成功完成副學位課程的同學，可選擇負笈內地、海外或在港升讀海外學士學位課程，獲取更高學歷。去年與港專建立合作伙伴關係的內地及海外院校包括：

HKCT is committed to building partnerships with renowned universities and tertiary educational institutions in the Mainland and overseas so that students who have completed our associate degree programmes can choose to study bachelor's degree programmes in the Mainland, overseas or in Hong Kong and acquire higher qualifications. The Mainland and overseas tertiary educational institutions that we formed partnerships with last year include:

利茲貝克特大學
Leeds Beckett University

培生
Pearson

中央蘭開夏大學
University of Central Lancashire

新特蘭大學
University of Sunderland

浙江大學
Zhejiang University

山東科技大學
Shandong University of Science and Technology

廣州城建職業學院
Guangzhou City Construction College

學界組織

Academia

除了與中學和內地及海外院校的聯繫外，港專去年亦加入國家教育部轄下的職業教育單位成為常務理事，並在不少學界組織支持下參與了不同的活動及計劃，從開展或維持友好合作關係中推動職業專才教育。

While maintaining close ties with local secondary schools and educational institutions in mainland China and foreign countries, HKCT joined the vocational education unit of the Ministry of Education as the Executive Director last year. In addition, with the support of many academic organisations, we took part in a variety of activities and programmes. By forming new partnerships and maintaining existing ones, we strive to promote vocational and professional education.

香港直接資助學校議會
Hong Kong Direct Subsidy Scheme Schools Council (DSSSC)

香港教育工作者聯會
Hong Kong Federation of Education Workers (HKFEW)

香港津貼中學議會
Hong Kong Subsidized Secondary Schools Council (HKSSSC)

推廣職業專才教育和資歷架構督導委員會
Steering Committee on Promotion of Vocational and Professional Education and Training (VPET) and Qualifications Framework (QF)

新界校長會
New Territories School Heads Association

香港華夏教育機構
Hong Kong Wah Har Education Organisation

自資高等教育聯盟
Federation for Self-financing Tertiary Education (FSTE)

中國職業技術教育學會
The Chinese Society for Technical and Vocational Education (CSTVE)

附錄

Appendices



2021-22學年管治架構

Governance Structure

(2021-22 Academic Year)

港專機構 HKCT Group

港專機構董事會 HKCT Group's Board of Directors

主席

黃景強博士，BBS，JP

Chairperson

Dr WONG King Keung, BBS, JP



司庫

區潤崧女士

Treasurer

Ms AU Yun Shoon

秘書

陳卓禧博士

Secretary

Dr CHAN Cheuk Hay

董事

郭琳科博士，工程師
(由2021年10月18日起)

劉佩瓊博士，BBS，JP

沈雪明教授
(由2022年1月20日起)

曾勵強博士，工程師，JP

黃彬烈先生

Director

Ir Dr KWOK Lam For
(from 18/10/2021)

Dr LAU Pui King, BBS, JP

Professor SHEN Shir Ming
(from 20/1/2022)

Ir Dr TSANG Lai Keung, JP

Mr WONG Bun Lit

*按英文姓氏排序 By alphabetical order

港專賽馬會大樓 HKCT JOCKEY CLUB TOWER

港專學院 HKCT Institute of Higher Education

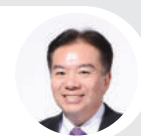
校董會 Board of Governors

主席

黃友嘉博士，GBS，BBS，JP

Chairperson

Dr WONG Yau Kar, David, GBS, BBS, JP



副主席

劉兆佳教授，GBS，JP

Vice-Chairperson

Professor LAU Siu Kai, GBS, JP



校董

區潤崧女士

齊忠森先生

陳卓禧博士（校長）

陳婉嫻女士，GBS，SBS，JP

范耀鈞教授，BBS，JP

何建宗教授，BBS，JP

郭琳科博士，工程師

劉佩瓊博士，BBS，JP

曾勵強博士，工程師，JP

Governors

Ms AU Yun Shoon

Mr CHAI Chung Sum

Dr CHAN Cheuk Hay (President and Principal)

Ms CHAN Yuen Han, GBS, SBS, JP

Professor FAN Yiu Kwan, BBS, JP

Professor HO Kin Chung, BBS, JP

Ir Dr KWOK Lam For

Dr LAU Pui King, BBS, JP

Ir Dr TSANG Lai Keung, JP

*按英文姓氏排序 By alphabetical order

香港專業進修學校 Hong Kong College of Technology

校董會 Management Board

榮譽主席

譚耀宗先生，GBM，GBS，JP

Honorary Chairperson

Mr TAM Yiu Chung, GBM, GBS, JP



主席

劉佩瓊博士，BBS，JP

Chairperson

Dr LAU Pui King, BBS, JP



副主席

黃友嘉博士，GBS，BBS，JP

Vice-Chairperson

Dr WONG Yau Kar, David, GBS, BBS, JP



名譽校董[^]及校董

林國良先生[^]

區潤崧女士

齊忠森先生

陳卓禧博士（校長）

陳婉嫻女士，GBS，SBS，JP

周文港議員

鍾叻拉女士

許小燕，C.A.，FCPA

郭琳科博士，工程師

曾勵強博士，工程師，JP

Honorary Member[^] and Members

Mr Joseph LIM[^]

Ms AU Yun Shoon

Mr CHAI Chung Sum

Dr CHAN Cheuk Hay (President and Principal)

Ms CHAN Yuen Han, GBS, SBS, JP

Dr Hon CHOW Man Kong

Ms CHUNG Lick Lai

Ms HUI Sui Yin, Stella, C.A., FCPA

Ir Dr KWOK Lam For

Ir Dr TSANG Lai Keung, JP

*按英文姓氏排序 By alphabetical order

港專顧問 HKCT Advisors

課程顧問 Course Advisors

李家祥博士，GBS，JP
Dr LI Ka Cheung, Eric, GBS, JP
信永中和香港榮譽主席
LLD DSocSc BA FCPA (Practicing)
Hon HKAT FCA FCPA (Aust.) FCIS
Honorary Chairman
ShineWing Hong Kong

陳錦泰教授
Professor CHAN Kam Tai
BSc PhD MIEEE
香港中文大學電子工程學系
Department of Electronic Engineering,
The Chinese University of Hong Kong

榮譽顧問 Honorary Advisor

楊孫西博士，GBM，GBS，SBS，JP
Dr the Hon Jose YU Sunsay, GBM, GBS, SBS, JP
香港中華廠商聯合會永遠名譽會長
Permanent Honorary President
The Chinese Manufacturer's Association of Hong Kong

榮譽顧問（社區服務） Honorary Advisor (Community Services)

高寶齡女士，SBS，BBS，MH，JP
Ms KO Po Ling, SBS, BBS, MH, JP
九龍社團聯合會永遠會長
Life President
Kowloon Federation of Associations

顧問 Advisors

楊耀忠先生，BBS，JP
Mr YEUNG Yiu Chung, BBS, JP
香港教育工作者聯會名譽會長
Honorary President
Hong Kong Federation of Education Workers

何永煊教授，SBS，OBE
Professor HO Wing Huen, Frederick, SBS, OBE
前政府統計處處長
前英國統計師學會香港分會會長
香港大學統計及精算學系名譽教授
Former Commissioner for Census and Statistics Department
Former President of Hong Kong Chapter of the Institute
of Statisticians, UK
Honorary Professor, The University of Hong Kong

顧問 Consultants

許小燕女士
Ms HUI Sui Yin, Stella, C.A., FCPA

鍾叻拉女士
Ms CHUNG Lick Lai

顧問（智慧科技） Advisors (Smart Technologies)

鄭松岩博士
Dr CHENG Chung Ngam, Rocky, FHKCS
電腦學會會長
中國銀行（香港）資訊科技部總經理
President, Hong Kong Computer Society
General Manager, Information Technology Department,
Bank of China (Hong Kong)

余偉超先生
Mr Victor SHARE
高威電信有限公司前行政總裁
Ex CEO of Macroview Telecom Ltd.

姚兆明教授
Professor YIU Siu Ming
香港大學計算機科學系教授
Associate Head (Teaching and Learning), Professor,
Department of Computer Science, The University of Hong
Kong

鄧錦沛副教授
Dr CHOW Kam Pui
香港大學計算機科學系副教授
MDASC Programme Coordinator, Associate Professor,
Department of Computer Science, The University of Hong
Kong

課程諮詢人 Course Consultants

香港工程監督學會
Hong Kong Institute of Clerks of Works

工程監督及建設監理學會（香港）
The Institute of Clerks of Works and
Construction Inspectorate (Hong Kong)

國際專業保安協會—香港分會
International Professional Security Association (HK)

法律顧問 Legal Consultants

梁錫濂、黃國基、吳志彬律師行
Tang, Lai & Leung, Solicitors

劉嘉華先生
Mr LAU Kar Wah

專業進修資料服務中心顧問 Advisors of ISCOPS

譚耀宗先生，GBM，GBS，JP
The Hon TAM Yiu Chung, GBM, GBS, JP
全國人民代表大會常務委員會委員
National People's Congress Standing Committee Member

何世柱先生，GBM，GBS，JP
The Hon HO Sai Chu, GBM, GBS, JP
香港福利集團董事兼總經理
Director and General Manager
Fook Lee Group of Companies

專業進修資料服務中心顧問
Advisors of ISCOPS

何承天先生，SBS，OBE，JP
Mr HO Sing Tin, Edward, SBS, OBE, JP
王董集團集團主席
Group Chairman
Wong Tung Group of Companies

潘宗光教授，GBS，JP
Professor POON Chung Kwong, GBS, JP
香港理工大學榮休校長
香港精進基金會會長
Emeritus President, The Hong Kong Polytechnic University
Chairman, Virya Foundation Limited

黃匡源先生，GBS，JP
Mr WONG Hong Yuen, Peter, GBS, JP
前香港會計師公會會長
德勤•關黃陳方會計師行顧問
香港通用信托公司董事會主席
Former President of Hong Kong Institute of Certified Public Accountants
Consultant of Deloitte Touche Tohmatsu
Chairman and Director, The General Fiduciary Company Limited / GFC Trustees (Hong Kong) Limited

譚德興律師
Mr TAM Tak Hing, Bernard
譚德興、程國豪、劉麗卿律師行
Solicitor
King and Company, Solicitors & Notaries

吳清輝教授，GBS
Professor NG Ching Fai, GBS
前香港浸會大學校長
Former President and Vice-Chancellor
Hong Kong Baptist University

何永煊教授，SBS，OBE
Professor HO Wing Huen, Frederick, SBS, OBE
前政府統計處處長
前英國統計師學會香港分會會長
香港大學統計及精算學系名譽教授
Former Commissioner for Census and Statistics Department
Former President of Hong Kong Chapter of the Institute of Statisticians, UK
Honorary Professor, The University of Hong Kong

楊耀忠先生，BBS，JP
Mr YEUNG Yiu Chung, BBS, JP
香港教育工作者聯會名譽會長
Honorary President
Hong Kong Federation of Education Workers

樂法成博士，工程師
Ir Dr LOCK Fat Shing, Louis
榮譽顧問
英國皇家特許計量及控制學會香港分會
Vice President
The Institute of Measurement & Control, UK

譚偉豪博士，工程師，JP
Ir Dr TAM Wai Ho, Samson, JP
前立法會議員（資訊科技界）（2008-2012年度）
香港產學研合作促進會會長
Former Member of the Legislative Council (Information Technology) 2008-2012
Chairman, Hong Kong Industry-University-Research Collaboration Association

特許公認會計師公會香港分會
The Association of Chartered Certified Accountants Hong Kong

國際會計師公會香港分會
The Association of International Accountants Hong Kong Branch

澳洲會計師公會
CPA Australia

特許管理會計師公會
Chartered Institute of Management Accountants

專業進修資料服務中心顧問
Advisors of ISCOPS

香港財務會計協會
Hong Kong Institute of Accredited Accounting Technicians

香港會計師公會
Hong Kong Institute of Certified Public Accountants

英國特許建築設計技師學會香港分會
Chartered Institute of Architectural Technologists Hong Kong Centre

香港建築師學會
Hong Kong Institute of Architects

香港銀行學會
The Hong Kong Institute of Bankers

英國特許建造學會香港分會
The Chartered Institute of Building (Hong Kong)

英國電腦學會香港分會
The British Computer Society (Hong Kong Section)

香港電腦學會
Hong Kong Computer Society

香港實務工程師學會
The Hong Kong Institution of Incorporated Engineers

香港工程監督學會
Hong Kong Institute of Clerks of Works

香港工程師學會
The Hong Kong Institution of Engineers

工程監督及建設監理學會（香港）
The Institute of Clerks of Works and Construction Inspectorate (Hong Kong)

英國皇家特許計量及控制學會香港分會
Hong Kong Section, The Institute of Measurement & Control

香港設施管理學會
The Hong Kong Institute of Facility Management

香港證券及投資學會
Hong Kong Securities and Investment Institute

英國特許語言學會香港分會
Chartered Institute of Linguists Hong Kong Society

香港市務學會
Hong Kong Institute of Marketing

香港測量師學會
The Hong Kong Institute of Surveyors

香港特許秘書公會
The Hong Kong Institute of Chartered Secretaries

英國城市專業學會
The City & Guilds of London Institute

香港紡織及服裝學會
Hong Kong Institution of Textile & Apparel

香港運輸物流學會
The Chartered Institute of Logistics & Transport in Hong Kong

香港物流協會
Hong Kong Logistics Association

香港統計學會
Hong Kong Statistical Society

香港投資者學會
Hong Kong Institute of Investors

港專校舍及教學中心一覽

HKCT Campuses and Learning Centres

新界區
New Territories

港專賽馬會本科校園 HKCT Jockey Club Undergraduate Campus

新界沙田馬鞍山鞍誠街2號
2 On Shing Street, Ma On Shan, Sha Tin, New Territories

大專及學位課程
Higher Education & Bachelor's Degree programmes





九龍區
Kowloon

港專旺角東校園 HKCT Mong Kok East Campus

九龍何文田公主道14號
14 Princess Margaret Road, Ho Man Tin, Kowloon

大專及學位課程 / 毅進文憑課程 /
僱員再培訓局ERB課程
Higher Education & Bachelor's Degree programmes / Diploma Yi Jin /
ERB courses

新界區
New Territories

港專賽馬會馬鞍山校園 HKCT Jockey Club Ma On Shan Campus

新界沙田馬鞍山恆康街2號耀安邨
Yiu On Estate, 2 Hang Hong Street,
Ma On Shan, Sha Tin, New Territories

大專及學位課程 / 毅進文憑課程
Higher Education & Bachelor's Degree
programmes / Diploma Yi Jin



港專校舍及教學中心一覽

HKCT Campuses and Learning Centres

新界區 New Territories

港專元朗教學中心

HKCT Yuen Long Learning Centre

新界元朗水車館街28號萬金中心地下22號舖
Shop No. 22, Ground Floor, Golden Plaza, 28
Shui Che Kwun Street, Yuen Long, N.T.

- 毅進文憑課程
Diploma Yi Jin

新界元朗水車館街28號萬金中心地下41號舖
Shop No. 41, Ground Floor, Golden Plaza, 28
Shui Che Kwun Street, Yuen Long, N.T.

- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

九龍區 Kowloon

長沙灣培訓中心

Cheung Sha Wan Training Centre

九龍長沙灣青山道368號喜韻2樓
2/F, Heya Star, 368 Castle Peak Road, Cheung
Sha Wan, Kowloon

- 毅進文憑課程
Diploma Yi Jin
- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

九龍區 Kowloon

港專砵蘭街教學中心

HKCT Portland Street Learning Centre

九龍旺角砵蘭街280號12樓
12/F, 280 Portland Street, Mong Kok, Kowloon

- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

新界區 New Territories

港專將軍澳教學中心

HKCT Tseung Kwan O Learning Centre

將軍澳寶林邨寶泰樓B翼地下2號及7號單位
Unit 2 and 7, B Wing, Po Tai House, Po Lam Estate, Tseung Kwan O, N.T.

- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

九龍區 Kowloon

港專佐敦教學中心

HKCT Jordan Learning Centre

九龍彌敦道345號永安九龍中心11樓1101-05室
Room 1101-05, 11/F, Wing On Kowloon Centre,
345 Nathan Road, Kowloon

- 毅進文憑課程
Diploma Yi Jin
- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

九龍區 Kowloon

港專觀塘教學中心

HKCT Kwun Tong Learning Centre

九龍觀塘開源道71號王子大廈8樓
8/F, Wong Tze Building, 71 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon

- 毅進文憑課程
Diploma Yi Jin
- 僱員再培訓局ERB課程
ERB courses
- 展翅青見計劃課程
Youth Employment and Training Programme

HKCT INSTITUTE OF HIGHER EDUCATION

港專學院





The background is a solid blue color with a gradient from light blue at the top to a darker blue at the bottom. Two sets of white, curved, swoosh-like lines sweep across the page, one above and one below the text. On the far right edge, there is a vertical strip of colorful geometric shapes in shades of green, yellow, orange, and purple.

2021-2022 ANNUAL REPORT



HKCT INSTITUTE OF
HIGHER EDUCATION
港專學院

2265 3573

enquiry@ctihe.edu.hk
www.hkct.edu.hk



HONG KONG
COLLEGE OF TECHNOLOGY
香港專業進修學校

2926 1222

enquiry@hkct.edu.hk
www.hkct.edu.hk